

# BUCHSI Zytig

Berner Volkszeitung

166. Jahrgang

die Mobiliar

mobiliar.ch/herzogenbuchsee

Liebe Mobiliar...

Herzogenbuchsee .....

## Budget wird an der GV entschieden

Der Gemeinderat verzichtet für das nächste Jahr auf eine Steuererhöhung und geht im Budget 2024 vom bisherigen Steuersatz von 1,65 Einheiten aus – dies entgegen der Finanzkommission, die beantragt hatte, die Steueranlage bereits ab dem kommenden Jahr auf 1,70 Einheiten und ab 2026 auf 1,75 Einheiten festzulegen. Da keine Veränderung des Steuersatzes vorgesehen ist, kann über das Budget 2024 im Rahmen der Gemeindeversammlung am 13. Dezember entschieden werden. Unter dem Strich rechnet der Voranschlag beim allgemeinen, steuerfinanzierten Haushalt mit einem Defizit von 940'092 Franken.

### Steuererhöhung ab 2025

Die Steueranlage von 1,65 wurde zwar für 2024 unverändert belassen, ab 2025 wird aber gemäss dem überarbeiteten Finanzplan 2024 bis 2028 mit 1,75 Einheiten gerechnet. Dank diesen Mehreinnahmen verringert sich zwar das strukturelle Defizit kontinuierlich, kann aber bis Ende 2028 noch nicht vollständig abgebaut werden. Entsprechend muss auch in den kommenden Jahren ein besonders wachsames Auge auf die Finanzpolitik – insbesondere auf die Investitionspolitik – geworfen werden. (buz)

Seiten 4/5

Retrospektivausstellung .....

## Annemarie Bösiger



Annemarie Bösiger in ihrem Buchser Atelier in den achtziger Jahren. (Bild: unbekannt)

Annemarie Bösiger ist die wichtigste Malerin in Herzogenbuchsees Kunstgeschichte. Als sie 2019 im Alter von 91 Jahre starb, hatte sie fast bis zum letzten Tag unermüdlich und stilsicher Grafiken erstellt. Ihren künstlerischen Nachlass hat die kinderlos verstorbene Künstlerin der Gemeinde vermacht; rund 170 gerahmte Gemälde und Grafiken, über tausend ungerahmte Grafiken und ihre persönlichen Erinnerungen, vom frühen Pariser Tagebuch

über Skizzenhefte bis zu einer riesigen Sammlung von Fotos.

### Ausstellung in der Bibliothek

Nun zeigen «Kulturland» und die Kulturkommission Herzogenbuchsee ab dem 9. Dezember den Nachlass von Annemarie Bösiger. Der grössere Teil der Werke ist verkäuflich. Vorgängig wurde definiert, was definitiv im Archiv und im Besitz der Gemeinde bleiben soll. (hks/buz)

Seite 27

## In dieser Ausgabe:

### Buchsi .....

Auch in diesem Jahr wird in Herzogenbuchsee auf die Weihnachtsbeleuchtung verzichtet.

Seite 3

### Region .....

In Niederösterreich soll eine Pumptrackanlage entstehen – noch sind einige Hürden zu nehmen.

Seite 13

### Wirtschaft/ Gewerbe .....



SO, 3. DEZEMBER 2023

Seiten 14/15

### Sport .....

Europacup: Die HVH-Damen scheitern in der dritten Runde an ZRK Mlinotest Ajdovscina aus Slowenien.

Seite 25

### Dies & Das .....

Inklusia: Pionier und Institutionsleiter Thomas Kiener geht Ende Jahr in Pension.

Seite 33

Besuchen Sie uns am  
BUCHSI SUNNTIG  
vor der Bäckerei Felber. ★  
Wir freuen uns!

coiffeur  
hairstyle

monika hängärtner

062 530 00 90 · coiffeurhairstyle.ch  
Mittelstrasse 8 · 3360 Herzogenbuchsee

Saum zu glauben.

— 1942 —  
STEFFEN  
KOMPETENZZENTRUM  
HANDWERK QUALITÄT RAUM

# RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Wasseramt-Buchsi

## Kennsch die Legände?

Tino Ettore bringt Sie und Ihr KMU weiter – sachlich, authentisch und lösungsorientiert.

**Tino Ettore, Stv. Leiter  
Firmenkundenberatung**

[raiffeisen.ch/wasseramt-buchsi/legende](https://raiffeisen.ch/wasseramt-buchsi/legende)



Aus dem Gemeinderat. . . . .

**Gemeinderat: Klausur**

Der Gemeinderat hat sich zu einer Klausur getroffen und dabei in konstruktiver Weise über seine Zusammenarbeit diskutiert. Die Klausurtagung fand auf dem Jordihof in Ochlenberg statt. Die Arbeiten werden im Februar 2024 fortgesetzt.

**Einbürgerungen**

Auf Antrag der Einbürgerungskommission hat der Gemeinderat im November die Einbürgerungsgesuche von Curello Luisa Sofia, Hamza Rona, Islami Bejza, Mahmoud Rimass Mustafa Ahmed Ramadan, Schwantag Silvia Christiane sowie von Familie Nuhui – Artina, Arton, Dior, Anid und Rajana – positiv beurteilt. Sie erhalten damit das Gemeindebürgerrecht zugesichert; dies unter Vorbehalt der Zustimmung durch Kanton und Bund.

**Korrigenda: Warenmärkte**

Aufgrund der Berichterstattung in der Oktober-Ausgabe zur Einstellung der Warenmärkte ist der Eindruck entstanden, diese seien mangels Interesse des Frauenvereins an einer Integration in sein Angebot definitiv eingestellt worden. Richtig ist, dass vor dem Entscheid geprüft wurde, den Markt mit bereits bestehenden Angeboten in der Gemeinde zu kombinieren und so neu zu beleben. Dabei wurden verschiedene Varianten geprüft, die sich aber allesamt nicht realisieren liessen.

Erneuter Verzicht auf Weihnachtsbeleuchtung. . . . .

# Wiederum Laternen statt Girlanden

Nachdem die Weihnachtsbeleuchtung in Buchsi letztes Jahr den Stromsparmassnahmen zum Opfer gefallen ist, soll auch in diesem Advent darauf verzichtet werden.

Letztes Jahr ist die Weihnachtsbeleuchtung in Herzogenbuchsee den Stromsparmassnahmen zum Opfer gefallen. Als «Energiestadt» gelte es eine Vorbildfunktion wahrzunehmen und ein Zeichen zu setzen, wurde damals der Verzicht begründet. Auf die Montage der Weihnachtsbeleuchtung wird auch dieses Jahr verzichtet; nicht zuletzt auch aus Budgetgründen. Diesen Entscheid hat der Gemeinderat Mitte November gefällt.

Wie schon vor einem Jahr – auch in diesem Advent wird Herzogenbuchsee dennoch weihnächtlich geschmückt werden. Neben den beiden obligaten, durch Zyklus-1- Schulkinder verzierten, Weihnachtsbäumen in Oberönz und vor dem Gemeindehaus werden im Ortskerne wiederum Laternen mit Kerzen statt der bisherigen Girlanden für Weihnachts-



Mit solchen Laternen sorgt die Oberstufe wiederum für Weihnachtsstimmung im Buchser Ortskern.



Auch im Advent 2023 wird die Weihnachtsbeleuchtung nicht montiert. (Bild: mwh)

stimmung sorgen. Verantwortlich für die Laternen sind die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe, welche jeweils am Abend auch dafür sorgen, dass die Kerzen brennen. Bei der gesamten Aktion handelt es sich um eine Co-Produktion – zwischen der Oberstufe, welche für die Laternen verantwortlich ist, der Burgergemeinde, welche die Holz-Rugel spendet, auf denen die Laternen stehen, und dem Gemeinde-Werkhof, der die Rugel transportiert und aufstellt.

Erstmals angezündet werden die Laternen am Buchsi Sunntig zum Lädele am 1. Advent (3. Dezember). Die Aktion dauert bis Weihnachten. Danach stehen die Laternen bis anfangs 2024 weiter-

hin zur Verfügung und können von der Bevölkerung wie schon vor einem Jahr spontan genutzt werden.

**Konsultativabstimmung im Juni**

Und im Advent 2024? Auch im Budget für nächstes Jahr ist die Weihnachtsbeleuchtung nicht eingestellt. Ob in einem Jahr erneut darauf verzichtet wird – darüber ist das letzte Wort aber noch nicht gesprochen. Gleichzeitig mit dem Entscheid, die Lichtgirlanden dieses Jahr nicht aufzuhängen, hat der Gemeinderat nämlich auch entschieden, an der Gemeindeversammlung im Juni 2024 eine Konsultativabstimmung zur Weihnachtsbeleuchtung durchzuführen.

**Offizielle Information  
Gemeinde Herzogenbuchsee**

Die Verantwortung für die Texte und Inhalte dieser Seite liegt grundsätzlich bei den Zuständigen der Gemeinde Herzogenbuchsee.

**Alles über Buchsi:  
www.herzogenbuchsee.ch**

**Agenda Dezember 2023**

Samstag	25. Nov.	Repair Café; mit Bring & Hol (10 – 15 Uhr; Kornhaus)
Dienstag	28. Nov.	Grünabfuhr Herzogenbuchsee
Donnerstag	30. No.	Kehrichtabfuhr
Freitag	1. Dez.	Grünabfuhr Oberönz
Sonntag	3. Dez.	Buchsi Sunntig zum Lädele (11 – 17 Uhr)
Dienstag	5. Dez.	Sprechstunde Gemeindepräsidentin (16. Uhr /Vor anmeldung)
Donnerstag	7. Dez.	Kehrichtabfuhr
Mittwoch	13. Dez.	Gemeindeversammlung (20 Uhr; Sonnensaal)
Donnerstag	14. Dez.	Kehrichtabfuhr
Dienstag	19. Dez.	Grünabfuhr Herzogenbuchsee
Donnerstag	21. Dez.	Kehrichtabfuhr
Freitag	22. Dez.	Grünabfuhr Oberönz
Donnerstag	28. Dez.	Kehrichtabfuhr

**Weihnachtsferien** vom Samstag, 23. Dezember 2023 bis Sonntag, 7. Januar 2024

Weitere Veranstaltungen: vgl. www.herzogenbuchsee.ch

**REPAIR CAFE Buchsi**  
Mit Bring & Hol

**Reparieren statt wegwerfen!**

**Samstag, 25. November 2023**  
10 – 15 Uhr  
Erdgeschoss Kornhaus

**Infos:** repkafi.buchsi@quickline.ch  
**Internet:** www.repair-cafe.ch

Gemeindeversammlung 13. Dezember .....

## Budget 2024 mit unverändertem Steuersatz

Das Budget 2024 der Gemeinde Herzogenbuchsee rechnet bei einer Steueranlage von 1,65 mit einem Defizit von 940'092 Franken. Weil der Steuersatz unverändert bleibt, wird über das Budget an der Gemeindeversammlung entschieden. Diese findet am Mittwoch, 13. Dezember, statt.

Der Gemeinderat verzichtet für das nächste Jahr auf eine Steuererhöhung und geht im Budget 2024 vom bisherigen Steuersatz von 1,65 Einheiten aus – dies entgegen der Finanzkommission, die beantragt hatte, die Steueranlage bereits ab dem kommenden Jahr auf 1,70 Einheiten und ab 2026 auf 1,75 Einheiten festzulegen. Da keine Veränderung des Steuersatzes vorgesehen ist, kann über das Budget 2024 im Rahmen der Gemeindeversammlung am 13. Dezember entschieden werden. Erst, wenn die Steuern erhöht oder gesenkt werden, muss in Herzogenbuchsee gemäss der geltenden Gemeindeordnung an der Urne über das Budget entschieden werden.

### Defizit von 940'092 Franken

Unter dem Strich rechnet das Budget beim allgemeinen, steuerfinanzierten Haushalt mit einem Defizit von 940'092 Franken. Dies bei einem Gesamtaufwand von 37,5 Mio. Franken. Zum Vergleich: Das Budget für das laufende Jahr geht von einem Fehlbetrag in ähnlicher Grössenordnung aus (– 1,033 Mio. Franken); die Rechnung 2022 schloss ausgeglichen ab.

Bei den drei Spezialfinanzierungen «Abwasser», «Abfall» und Regionale Bauverwaltung «KoBau» geht das Budget 2024 von je einem Minus aus. Bei der Abwasserentsorgung

beträgt dieses 320'400 Franken, bei der Abfall-Rechnung 36'900 Franken und bei der Spezialfinanzierung «KoBau» schliesslich 26'820 Franken. Die budgetierten Verluste können mit dem vorhandenen Eigenkapital der jeweiligen Spezialfinanzierung aufgefangen werden. Zusammen mit dem Verlust im «Allgemeinen Haushalt» beträgt der Aufwandüberschuss im «Gesamthaushalt» somit 1,324 Mio. Franken.

### Höhere Steuereinnahmen ...

In der Erfolgsrechnung fällt auf, dass gegenüber dem Budget 2023 mit höheren Steuereinnahmen gerechnet wird. Trotz gleichbleibendem Steuerfuss werden um 1,468 Mio. Franken höhere Steuererträge veranschlagt. Als Basis für die Steuererträge von natürlichen Personen diente das Budget 2023, welches intern nach den neuesten Erkenntnissen angepasst wurde. Die Zuwachsraten wurden aufgrund der Prognosen des Kantons berechnet. Bei den Einkommenssteuern der natürlichen Personen sowie bei den Einnahmen bei den juristischen Personen wird mit einem Mehrertrag von 305'000 Franken, respektive von 1,003 Millionen Franken gerechnet, während die Vermögenssteuern um 100'000 Franken tiefer eingesetzt wurden. Dazu kommen noch die Einnahmen aus Sonder-

steuern (Grundstückgewinnsteuer und Sonderveranlagungen), welche aufgrund der durchschnittlichen Einnahmen in den vergangenen fünf Jahren budgetiert wurden. Gesamthaft geht das Budget von einem Fiskalertrag von 20,335 Mio. Franken aus.

### ... und Mehrkosten

Aufwandseitig gilt es vor allem Mehrkosten zu konstatieren. So steigt der Personalaufwand gegenüber dem Budget 2023 um 81'730 Franken, beziehungsweise um 1,4 Prozent. Ebenfalls höher als im Vorjahresbudget fällt der Sachaufwand mit einer Zunahme von 448'630 Franken (8,1 Prozent) aus, wobei mehr als die Hälfte dieser Mehrkosten auf den Bereich «Baulicher Unterhalt» (+ 270'500 Franken) zurückzuführen ist. Bei sämtlichen gemeindeeigenen Objekten mache sich der aufgestaute Unterhalt bemerkbar, werden die Mehrkosten in den Erläuterungen zum Budget 2024 begründet.

Beeinflusst wird das Resultat ebenfalls durch einen weiteren Kostenanstieg im Bereich «Bildung» um 834'680 Franken. Dabei muss berücksichtigt werden, dass die laufenden Investitionsprojekte der Gemeinde im 2024 erstmals über den vollen Betrag abgeschlossen werden müssen. Entsprechend fallen diese um 277'600 Franken hö-

her aus als im Budget 2023. Daneben führen auch die Investitionen des Oberstufenverbandes zu höheren Schulbeiträgen.

Mehrkosten von 322'600 Franken werden auch beim «Verkehr» erwartet. Im Bereich der Gemeindestrassen resultieren alleine Mehrkosten von 274'900 Franken gegenüber dem Budget 2023. Dafür verantwortlich sind Mehrkosten beim Personal, bei der Strassenbeleuchtung, beim Unterhalt sowie um 118'000 Franken höhere Abschreibungen. Für EBuxi ist ein Betriebsbeitrag von 90'000 Franken vorgesehen. Der Gemeindeanteil Öffentlicher Verkehr erhöht sich gegenüber dem Vorjahresbudget um 64'000 Franken.

### Investitionsrechnung

In der Investitionsrechnung sind für 2024 Nettoinvestitionen von 13,8 Mio. Franken vorgesehen. Davon entfallen 4,4 Mio. Franken auf den Rahmenkredit Schulraumerweiterung Massnahmen Zyklus 1. Weitere Haupt-Investitionen sind: Kanalisationssanierungen (2,989 Mio. Franken), Teilbetrag Personenunterführung Bahnhof (2,0 Mio. Franken), Teilbetrag Umgestaltung Bahnhofplatz Ost (1,0 Mio. Franken), diverse Strassenerneuerungen (950'000 Franken) sowie diverse Sanierungsmassnahmen Burgschulhaus (600'000 Franken).

**Offizielle Information  
Gemeinde Herzogenbuchsee**



HERZOGENBUCHSEE  
KRONE  
DER REGION

Die Verantwortung für die Texte und Inhalte dieser Seite liegt grundsätzlich bei den Zuständigen der Gemeinde Herzogenbuchsee.

**Alles über Buchsi:  
www.herzogenbuchsee.ch**

### Gemeindeversammlung

Mi, 13. Dez. 2023 (20 Uhr; Sonnensaal)

#### Traktanden

1. Jungbürgerehrung, Übergabe Bürgerbriefe
2. Finanzplan 2024 – 2028; Kenntnisnahme
3. Budget 2024; Beratung und Genehmigung, Festsetzung der Gemeindesteueranlage und des Liegenschaftssteueransatzes
4. Verpflichtungskreditabrechnung; Kenntnisnahme
5. Verschiedenes

Die Unterlagen zu den Traktanden können am Zentralschalter der Gemeindeverwaltung oder auf der Webseite [www.herzogenbuchsee.ch](http://www.herzogenbuchsee.ch) eingesehen werden.

### Kreditabrechnungen

**Turmweg:** Sowohl der Kredit für die Strassenerneuerung (229'000 Franken) sowie jener für die Sanierung der Werkleitungen (131'000 Franken) wurden unterschritten. Während die Strassenerneuerung 164'277 Franken kostete (Kreditunterschreitung: 64'723 Franken), wurde für die Sanierung der Abwasseranlagen 86'312 Franken verrechnet (Kreditunterschreitung: 44'688 Franken). Dass die Arbeiten günstiger ausgeführt werden konnten, wird darauf zurückgeführt, dass statt des ursprünglich vorgesehenen Leitungssatzes ein sog. Inlining durchgeführt werden konnte.

**Heidenmoosstrasse:** Das gleiche Bild präsentiert sich auch bei der Abrechnung Erneuerung Heidenmoosstras-

se (Teilstück Bettenhausenstrasse – Moosrainweg). Mit 354'417 Franken wurde der im 2015 bewilligte Kredit von 552'000 Franken um knapp 200'000 Franken unterschritten.

**Grabenstrasse:** Die Gemeindeversammlung genehmigte am 15. Juni 2016 einen Verpflichtungskredit von 1,712 Mio. Franken für die Erneuerung der Grabenstrasse sowie 1,452 Mio. für den Ersatz der Abwasserleitung in der Grabenstrasse. Gemäss Abrechnung betragen die effektiven Kosten 1,152 Mio. Franken, respektive 0,846 Mio. Franken. Die Minderkosten sind u.a. darauf zurückzuführen, dass im östlichen Abschnitt ausserhalb des Wohngebietes eine optimierte Umsetzung vorgenommen werden konnte.

### Finanzplan 2024 – 2028: Weiterhin mit Unterdeckung

Die Steueranlage von 1,65 wurde für 2024 unverändert belassen (vgl. oben). Ab 2025 wird für den Rest der Planperiode mit 1,75 Einheiten gerechnet. Während der Aufwand über die ganze Periode moderat weiter zunimmt, werden die Steuereinnahmen ab 2024, respektive ab 2025 aufgrund der angedachten Steuererhöhung stärker ansteigen. Dank diesen Mehreinnahmen verringert sich zwar das strukturelle Defizit kontinuierlich, kann aber bis Ende 2028 noch nicht vollständig abgebaut werden. Über die gesamte Planperiode weist der aktualisierte Finanzplan per 31.12.2028 eine Unterdeckung von total 3,17 Mio. Franken aus. Das Eigenkapital würde sich um die erwähnte Unterdeckung auf 5,032 Mio. Franken reduzieren, womit die Empfehlung des Kantons (Eigenkapital = 3 bis 5 Steueranlagezehntel) nach wie vor erfüllt wäre.

Das Gesamtinvestitionsvolumen beträgt brutto 33,887 Mio. Franken. Im Wissen, dass sich in einer Planperiode nie sämtliche Investitionen realisieren lassen, wurden aufgrund der Erfahrungen der letzten Jahre 26,968 Mio. Franken in die Finanzplanung übernommen. Dieses Investitionsvolumen würde Investitionsfolgekosten (Abschreibungen und Zinsaufwand) von total 3,460 Mio. Franken nach sich ziehen.

#### Selbstfinanzierung bleibt ungenügend

Fazit: Dank der geplanten Steuererhöhung tendiert die Erfolgsrechnung zwar zu ausgeglichenen Abschlüssen. Die unverändert hohen Investitionsfolgekosten sowie die nach wie vor ungenügende Selbstfinanzierung trüben diese leicht rosigeren Aussichten allerdings. Deshalb gilt unverändert: Auch in den kommenden Jahren muss ein besonders wachsames Auge auf die Finanzpolitik – insbesondere auf die Investitionspolitik – geworfen werden.

#### Erkenntnisse Finanz-Workshop

Im Rahmen der Budgetierungsphase 2024 wurde an zwei Abenden ein öffentlicher Finanzworkshop durchgeführt. Nach einem kurzen Analyseteil zur Finanzlage erhielten alle Teilnehmenden beim ersten Workshop die Gelegenheit, Massnahmen zu Ertragssteigerungen und Kosteneinsparungen einzubringen. Im zweiten Teil ging es dann vor allem darum, seitens des Gemeinderates diese Vorschläge zu würdigen und aufzuzeigen, ob und mit welchen Auswirkungen auf den Finanzhaushalt sie zur Umsetzung gelangen können. Im Ergebnis zeigten sich dabei drei Haupterkenntnisse: Herzogenbuchsee muss aufgrund seiner Grösse und Infrastruktur im Schnitt jährlich rund 4 Mio. Franken in den Substanzerhalt investieren. Ein mögliches Einsparpotential liegt vor allem noch in den Bereichen Kultur und Freizeit, Verkehr sowie in der Bildung. Es kann aber nicht substantiell zum Abbau des bestehenden strukturellen Defizits beitragen. Hierfür sind auf der Ertragsseite höhere Einnahmen in den Bereichen Steuern und Gebühren erforderlich.

Was macht eigentlich...?

## Monika Lang, Gemeinderätin (Finanzen)

#### Funktionen / Aufgaben

- Gemeinderätin Ressort Finanzen (Stellvertretung: Pierre Bürki)
- Präsidentin Finanzkommission (FIKO) von Amtes wegen (ständige Kommission)
- Als Gemeinderätin und Präsidentin der FIKO ist es meine Aufgabe, zusammen mit meinen Kolleginnen und Kollegen der Finanzkommission, die Mitwirkung bei der Überwachung des Gemeindehaushalts wahrzunehmen und den Gemeinderat entsprechend zu beraten. Die Begutachtung aller Geschäfte im Hinblick auf deren finanzielle Auswirkungen ist dabei wesentlicher Bestandteil.

- Delegierte Delegiertenversammlung Begräbnisbezirk Herzogenbuchsee (Gemeindeverband) von Amtes wegen.
- Delegierte Generalversammlung Anzeiger Oberaargau AG, von Amtes wegen
- Mitglied der Spezialbaukommission (Schulbauten Zyklus 1) von Amtes wegen (nichtständige Kommission)

- Besuch verschiedener Anlässe als Repräsentantin der Gemeinde; mir ist es wichtig, möglichst viele Einladungen wahrzunehmen, um damit Respekt und Dankbarkeit auszudrücken.

#### Warum lohnt es sich, für die Gemeinde Herzogenbuchsee tätig zu sein?

Herzogenbuchsee hat viel zu bieten. Dazu gilt es Sorge zu tragen. Es lohnt sich grundsätzlich, sich konstruktiv für die Wohngemeinde einzusetzen; die Attraktivität mitzugestalten. Verantwortung für Herzogenbuchsee zu übernehmen, tut gut und verstärkt das Gefühl der Zugehörigkeit.

#### Welche sind Ihre Ziele; was wollen Sie ganz konkret für Buchsi tun?

Ich will, dass Buchsi lebendig ist / bleibt und sich offen für Neues zeigt; dass die Zusammenarbeit zwischen den Vereinen, dem Gewerbe/der Industrie und der Gemeinde gefördert wird, um dadurch Synergien optimal nutzen zu können. Eine gute Basis ist die Bedingung, um darauf aufbauen zu können. Ich will zudem vermitteln, dass ein gesundes Abwägen zwischen Wunschbedarf und finanziellen Möglichkeiten unabdingbar ist und die Attraktivität unseres



#### Monika Lang / Persönlich

**Alter:** 59 (Jahrgang 1964)

**Beruf:** Kauffrau

**Familie:** Manfred Lang (Ehemann), Fabienne Geiser (Tochter), Valeria Lang (Tochter), Akira (Hund)

**Hobbys:** Gemütliches Beisammensein mit Familie und/oder Freunden, Erlebnispaziergänge mit meiner Hündin, Gesellschaftsspiele, Rückzugsort im Jura, mich freiwillig für die Allgemeinheit einsetzen

**Motto:** Richte deinen Fokus auf die Lösung, nicht auf das Problem

**Partei:** SVP

**Kontakt:** 079 203 81 11 / monika.lang@herzogenbuchsee.ch

#### Was macht eigentlich ...?

Für die Gemeinde Herzogenbuchsee arbeiten rund 90 Voll- und Teilzeitangestellte (ohne Lehrerschaft) sowie nochmals 60 ehrenamtlich tätige Funktionärinnen und Funktionäre. Was machen all diese Personen eigentlich? In loser Folge werden an dieser Stelle unter «Was macht eigentlich ...?» für Buchsi tätige Personen und ihre Funktionen näher vorgestellt.

schönen Dorfs dadurch keinen Schaden nehmen muss.

#### Wie verträgt sich Ihr Ehrenamt für die Gemeinde Herzogenbuchsee mit Ihrem Privatleben?

Diese Tätigkeit steht und fällt u.a. mit dem Verständnis der Familie. Da unsere Töchter nicht mehr zu Hause wohnen, betrifft dies insbesondere meinen Mann. Ich bin dankbar, dass er mich unterstützt. Auch das Verständnis meines Arbeitgebers ist von grossem Vorteil. Zudem arbeite ich in Niederörs; die kurze Distanz zu Herzogenbuchsee ist vorteilhaft und erlaubt, weiterhin die für mich sehr wichtigen Spaziergänge mit meinem

Hund und die für mich ebenfalls wichtigen Treffen bei uns zu Hause am Mittagstisch. Eine gute Organisation ist hilfreich, ebenso die Erkenntnis, dass die Zeit zur freien Nutzung nicht mehr in gleichem Mass vorhanden ist. Qualität ist wichtiger als Quantität.

#### Vieles, was in der Politik und in der Verwaltung geschieht, ist von Vorurteilen geprägt – was Sie den Bürgerinnen und Bürgern in diesem Zusammenhang schon lange einmal sagen wollten?

Ich bin nun seit knapp zwei Jahren Gemeinderätin und stelle fest, dass offene Kommunikation und Transparenz für eine gute Zusammenarbeit unbedingt notwendig sind. Nur so, kann Vertrauen geschaffen und Gerüchten und Vorurteilen entgegengetreten werden. Egal, um welche es sich handelt.

Wichtig ist, sich mit Fragen direkt an die Gemeinderäte oder die Verwaltung zu wenden. Die berühmte Faust im Sack zu machen bringt nichts. Auch ich bin sehr gerne bereit, mir Ihre Anliegen anzuhören, Sie kompetent zu informieren, und falls notwendig an eine Kollegin und/oder an einen Kollegen weiterzuleiten.

Es ist bestimmt nicht richtig, dass ein Gemeinderatsmandat «königlich» vergütet wird; in meinem Fall handelt es sich um 1'156.25 Franken pro Monat. Dieser Betrag beinhaltet eine pauschale Spesenentschädigung von 125 Franken. Ich werde durch die Ausführung des Gemeinderatsamtes also nicht reich – ausser reich an Erfahrungen, die ich machen darf. Dafür bin ich sehr dankbar.

#### Noch ein Wort zum Schluss?

Gerne lade ich Sie ein, ihr Recht, welches die direkte Demokratie Ihnen einräumt, wahrzunehmen und die nächste Gemeindeversammlung, an der u.a. über das Budget 2024 befunden und der Finanzplan 2024-2028 zur Kenntnis gebracht wird, mit Ihrer Anwesenheit zu bereichern (Traktanden: vgl. nebenstehende Seite oder www.herzogenbuchsee.ch). Ich freue mich, Sie im Namen des gesamten Gemeinderats, persönlich begrüssen zu dürfen.



**ELEKTRO  
GYGAX**

**Elektro Gyax AG**  
Bernstrasse 7 | 3360 Herzogenbuchsee

☎ 062 961 50 50  
✉ info@elektro-gygax.ch

- Elektrische Installationen
- Reparaturen
- Neu- und Umbauten
- Elektro-Shop



[www.elektro-gygax.ch](http://www.elektro-gygax.ch)

**VAUTHEY AG**  
MALEREI GIPSEREI  
ISOLATIONEN TROCKENBAU  
HERZOGENBUCHSEE  
Tel. 062/961 52 25  
**Vermietung von Hebebühnen**

## HERZOGENBUCHSEE

**Landi Laden**  
mit grossem Gartencenter  
Mo. bis Fr. 08.00 bis 19.00 Uhr  
Samstag 08.00 bis 17.00 Uhr

**Tankstelle**  
mit Shop und Autowaschanlage  
(Waschtunnel, Waschboxen, Staubsaugerplätze)  
365 Tage offen von 06.00 bis 22.00 Uhr

info@landibuchsi.ch



**AGROLA**  
Ihr Heizöltelefon 058 434 27 00

## SUBINGEN

**Landi Laden**  
mit Gartencenter  
Mo. bis Fr. 08.00 bis 18.30 Uhr  
Samstag 08.00 bis 16.00 Uhr

**Tankstelle**  
mit Autowaschanlage  
(Waschboxen, Staubsaugerplätze)

info.subingen@landibuchsi.ch



[www.landibuchsi.ch](http://www.landibuchsi.ch)

Druckerei Schaubli AG

## SCHREINEREI



MÖBEL  
INNENAUSBAU  
PLANUNG

**STAUFFER**

Wangenstrasse 23 ■ 3360 Herzogenbuchsee ■ Tel. 062 961 22 44  
[www.schreinereistauffer.ch](http://www.schreinereistauffer.ch) ■ [info@schreinereistauffer.ch](mailto:info@schreinereistauffer.ch)



**Andreas Wagner AG**  
3360 Herzogenbuchsee  
Telefon 062 961 16 53  
[www.wagnergartenbau.ch](http://www.wagnergartenbau.ch)

*Ihr Garten liegt uns am Herzen*



**Wir machen mehr aus Ihrem Garten –  
damit Sie sich von Herzen freuen können**

Ihr kompetenter Partner für Gartenplanung, Gartenbau und Gartenunterhalt



**Elsässer AG**  
**Haustechnik**

Aeschstrasse 9, 3360 Herzogenbuchsee, Tel. 062 961 38 13

**Sanitär-Installationen/Reparaturen**



**ROHNER**

35766

**Ihre Tankanlage in  
besten Händen**

**Elmar Röhner AG**  
6142 Gettnau  
4912 Aarwangen  
Telefon 041 970 10 53  
[www.roehner.ch](http://www.roehner.ch)

**Tankanlagen und -revisionen**  
**Beschichtungen**  
**Tankanlagen-Rückbau**  
**Regenwassernutzung**  
**Beton Bohren und Fräsen**

## Ablauf- und Rohrreinigung

Wir reinigen und entstopfen Ablauf-  
leitungen, Sickerleitungen, Lavabos,  
Toiletten und sind Ihr Spezialist für  
sämtliche Spül- und Saugarbeiten.

**GERBER**

Gerber Roggwil/Rothrist, Tel. 062 916 40 80  
Rohr-Reinigungs-Service

Grüngutcontainer .....

## Jahresvignette online bestellen

Es ist an der Zeit, die Jahresvignetten 2024 für die Grüngutcontainer zu bestellen – am besten online.

Damit die Jahresvignetten für die Grüngutcontainer jeweils korrekt beschriftet werden und Fehler vermieden werden können, müssen diese jedes Jahr neu bei der Gemeindeverwaltung bestellt werden. Die beschrifteten Vignetten werden den Beziigerinnen und Bezüigern zusammen mit der Rechnung jeweils im Januar rechtzeitig vor der ersten Grünabfuhr zugestellt. Wer seine E-Mail-Adresse angibt und im System registriert ist, wird jeweils rechtzeitig an die Bestellung der Jahresvignette erinnert.

Wer für das nächste Jahr 2024 eine Jahresvignette benötigt, wird gebeten, das zugestellte Formular ausgefüllt zu retournieren – direkt am Zentralschalter der Gemeindeverwaltung, per Post (Gemeindeverwaltung, Jahresvignette Grüngutcontainer, Bernstrasse 2, 3360 Herzogenbuchsee) oder per E-Mail an [einwohnerdienste@herzogenbuchsee.ch](mailto:einwohnerdienste@herzogenbuchsee.ch)). Ebenfalls kann die Bestellung der Vignette im Internet direkt über [www.herzogenbuchsee.ch](http://www.herzogenbuchsee.ch) abgewickelt werden (unter dem Toplink Online-Schalter / Einwohnerdienste).



EINWOHNERGEMEINDE HERZOGENBUCHSEE

## Jahresvignette Grünabfuhr 2024

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Jahresvignette gut sichtbar auf die Vorderseite des entsprechenden Containers anbringen.

**140 l**

**240 l**

**800 l**

Preise Jahresvignette Grüngutcontainer: 140 Liter = Fr. 151.35; 240 Liter = Fr 227.-; 800 Liter = Fr. 605.35 (inkl. 8;1 % MWST)

Tag der Freiwilligenarbeit am 5. Dezember .....

## Vielen herzlichen Dank

Freiwilligenarbeit ist eine unverzichtbare Ressource für das Funktionieren unserer Gesellschaft. Unser Zusammenleben stützt sich neben der Marktwirtschaft und der Politik auf die Freiwilligenarbeit. Die Mitarbeit in sozialen und kirchlichen Organisationen gehört dazu, wie auch das Engagement in Sport-, Kulturvereinen und in Interessengemeinschaften. Einsätze für die Umwelt, Nachbarschaftshilfe oder das Engagement in Be-

hörden und politischen Gremien. Freiwilligenarbeit ist sehr vielfältig. Ohne Freiwilligenarbeit wären in Herzogenbuchsee viele Angebote gar nicht denkbar. Auch das Agenda-Angebot hinten in dieser Zeitung ist nur durch Freiwillige so reichhaltig. Freiwilliges Engagement ist eine wesentliche Ausdrucksform für Zugehörigkeit, für aktive Beteiligung am Dorfleben und fördert eine bessere Lebensqualität.

Freiwillige übernehmen Eigenverantwortung und agieren nicht bloss als passive Konsumentinnen und Konsumenten. Zudem fördert Freiwilligenarbeit die soziale Integration und Chancengleichheit. Sie schafft Beziehungen zwischen Generationen, unterschiedlichen sozialen Schichten und verschiedenen Kulturen. Damit dient sie dem gegenseitigen Verständnis und einem friedlichen Zusammenleben.

terentwicklung dienen. In diesem Sinne ist Freiwilligenarbeit ein Gewinn für alle – für unser Dorf und für jede Einzelne und jeden Einzelnen.

### Spass und Glück

Klar ist, dass die Vorteile der Freiwilligenarbeit auch für dich enorm sind – sie verbessert die geistige und körperliche Gesundheit, man findet neue Freunde und vermeidet Einsamkeit, findet Sinn und tieferes Selbstvertrauen. All diese Dinge tragen wiederum dazu bei, dein allgemeines Glück zu steigern.

Also: Wofür brennst du? Suchst du eine regelmäßige Beschäftigung oder bevorzugst du ein einmaliges Projekt? Welche Fähigkeiten bringst du mit und was kannst du dir erhoffen, wenn du dich freiwillig meldest?

Viel Glück, wenn du schließlich den Sprung wagst und stell sicher, dass du Spass dabei hast! Freiwilligenarbeit ist wichtig – die Vorteile liegen auf der Hand – aber es ist auch wichtig, Spass dabei zu haben!

### Sinnvoll für dich und für uns alle

Unsere Arbeitswelt ist geprägt von einer hohen Spezialisierung und oftmals von einer Entkopplung der Arbeit mit dem Endergebnis. Manchen Menschen fällt es in diesen Systemen schwer, ihr Bedürfnis nach einer sinnstiftenden Tätigkeit zu befriedigen. Ein freiwilliger Einsatz kann die Erwartungen an eine berufliche Funktion entlasten. Studien zeigen, dass freiwillig Engagierte ihr Leben als sinnerfüllter wahrnehmen. Es können wertvolle Kompetenzen erworben werden, die der beruflichen und persönlichen Wei-

### Offizielle Information Gemeinde Herzogenbuchsee



Die Verantwortung für die Texte und Inhalte dieser Seite liegt grundsätzlich bei den Zuständigen der Gemeinde Herzogenbuchsee.

Alles über Buchsi:  
[www.herzogenbuchsee.ch](http://www.herzogenbuchsee.ch)

### Herzliche Gratulation

Im November feierte eine Buchserin einen besonderen Geburtstag:

**Esther Pacitto-Ubersax**  
wurde am 13. November 90-jährig

**Hinweis:** Wünschen Sie keine Veröffentlichung Ihres runden Geburtstags in der Buchsi Zytig? So melden Sie dies bei der Gemeindeverwaltung (Bernstrasse 2; 3360 H'buchsee; Tel. 062 956 51 11; [info@herzogenbuchsee.ch](mailto:info@herzogenbuchsee.ch)).

Veröffentlicht werden gemäss der geltenden Praxis Jubilarinnen und Jubilare, die 90, 95 oder 100 Jahre alt werden. Ab 100-jährig wird jedes Jahr öffentlich gratuliert.

# IDEEN FÜR DIE FESTTAGE 2023

**Pasteten:** Hauspastete, Kalbfleisch, Morchel, Lachs und Poulet

**Immer beliebt:** geräucherte Forellenfilets und geräucherter Lachs aus der Schweiz

**Fondue chinoise:** auserlesenes, fein geschnittenes Rind-, Kalb- und Schweine-, Poulet- und Pferdefleisch

**Winzerfondue:** von Hand tranchiert, gut gelagerte Fleischsorten nach Ihrer Wahl

**Tischgrill:** zarte Fleischstücke aller Art, auf Wunsch ergänzt mit Fisch und Crevetten

**Fondue bourguignonne:** jeder Würfel ein Genuss

Die hausgemachten Fonduesaucen gehören zu jedem Fondue

**Festliches Gericht mit wenig Aufwand:** Schweinsfilet raffiniert gefüllt, Calvados- oder Apricot-Partyfilet mit Schweins- oder Kalbsfilet; Teigspezialitäten: Schweins-, Kalbs- und Rindsfilet, mit Backanleitung

**Für Geniesser:** Gourmetplatten belegt mit allerlei Köstlichkeiten

**Spezielles aus Amerika:** Rindsfilet, Entrecôte

**Aus der Region, gut gelagert:** Kalbssteak, Kalbsfilet, Kalbskoteletts, Rindsfilet, Schweinsfilet

**Hausgeräuchert:** Schüfeli, Rippli und Rollschinkli

Zudem: die beliebten Top-Gourmetschinkli, nur im Beutel aufwärmen

**Vorbestellte Ware kann direkt im Geschäft abgeholt werden.**

Öffnungszeiten: Sonntag, 24. Dezember von 9.00–11.00 Uhr und von 14.00–16.00 Uhr

*Wir wünschen frohe Festtage!*



Bevölkerungsschutz.....

## Delegierte müssen nachsitzen

Wegen einem Wahlgeschäft, das für die ordentliche Delegiertenversammlung aus zeitlichen Gründen nicht hatte traktandiert werden können, muss der Gemeindeverband Bevölkerungsschutz Oberaargau-West eine ausserordentliche Versammlung einberufen.

Die Delegierten aus den Gemeinden der regionalen Bevölkerungsschutz-Organisation haben an der Herbstversammlung in Niederbipp die Traktandenliste speditiv abgehandelt. Das Budget 2024 mit einem Defizit von 94'000 Franken wurde bei gleichbleibenden Pro-Kopf-Beiträgen einstimmig genehmigt und die Berichte aus dem regionalen Führungsorgan RFO und aus der Zivilschutz-Organisation ZSO zur Kenntnis genommen.

Bei den Wahlgeschäften wurden die beiden Verbandsräte Fritz Zaugg (Graben) und Emil Berger (Wiedlisbach) für eine weitere Amtsdauer wieder gewählt, und auch Verbandspräsident Daniel Käser (Wangen a/A) wurde für weitere vier Jahre in seinem Amt bestätigt.

### Knackpunkt Revisionsstelle: Extra-DV im Dezember

Ganz zum Schluss gab Präsident Daniel Käser die relativ kurzfristige Demission sämtlicher drei Rechnungsrevisoren bekannt, die dem Verbandsrat gleichzeitig empfohlen, künftig den Revisionsauftrag an eine externe Treuhandgesellschaft zu vergeben. Nachdem eine Umfrage bei den Verbandsgemeinden erfolglos geblieben ist, muss wohl oder übel die empfohlene Lösung gesucht werden. Dafür ist allerdings ein Beschluss der Delegiertenversammlung nötig, weshalb nun kurzfristig für den kommenden 5. Dezember eine ausserordentliche Verbandsversammlung einberufen worden ist. (mh)

Feuerwehr Buchsi-Oenz .....

## Wichtiger Bestandteil der öffentlichen Sicherheit

Die Feuerwehr Buchsi-Oenz ist nach wie vor sehr gut aufgestellt. Das haben im November die DV des Feuerwehrverbandes und die Haupt-Übung mit anschliessendem Schlussrapport gezeigt.

An der Herbst-Versammlung der Delegierten aus den Gemeinden des Einzugsgebiets der Feuerwehr Buchsi-Oenz wurde das Budget 2024 einstimmig genehmigt. Bei einem Umsatz von rund 1 Mio. Franken ist ein Defizit von 83'600 Franken vorgesehen – und dies bei unveränderter Wehrdienst-Ersatzabgabe von 20 Prozent der einfachen Steuer, resp. maximal 450 Franken. Das negative Ergebnis wird mit leicht erhöhten Ausgaben beim Sach- und beim Personalaufwand sowie mit höheren Abschreibungen auf Grund der geplanten Investitionen begründet. Diese Investitionen sind fürs Budgetjahr 2024 mit 380'000 Franken für die Beschaffung eines neuen Rüstfahrzeuges eingesetzt.

Zur Kenntnis genommen wurde auch der überarbeitete Finanzplan, der für die Periode 2024 – 2028 Investitionen von insgesamt 1,63 Mio. Franken vorsieht, darunter 1,1 Mio. Franken für eine neue Autodrehleiter ADL im Jahr 2027. Bedingt durch die steigenden Abschreibungen sind für die kommenden fünf Jahre negative Rechnungsergebnisse zu erwarten, was eine Reduktion des Eigenkapitals von heute 1,293



Kurt Hosner (links) löst Roland Friedli als Verbandsrat ab. (Bild: mh)

Mio. Franken auf 473'000 Franken per Ende 2028 zur Folge haben dürfte.

### Neubau-Entscheid nach wie vor hängt

Keine Neuigkeiten konnte Verbandspräsident Fritz Steffen zum Thema «Neubau Feuerwehr-Magazin» verkünden. Die Einsprache des Land-Eigentümers gegen den Umzonungs-Entscheid des Kantons ist nach wie vor – seit nunmehr bald einem Jahr – beim Berner Verwaltungsgericht hängig.

### Kurt Hosner neuer Verbandsrat

Im einzigen Wahlgeschäft wurde Kurt Hosner aus Röthenbach als neuer Verbandsrat gewählt.

Als langgedienter Feuerwehr-Fachmann – Hosner war bis Ende 2017 in der Wehr für die Ausbildung zuständig – wird er sich im 5-köpfigen Rat aktiv einbringen. Er ersetzt Vizepräsident Roland Friedli (Graben), der seit 2013 der Verbands-Exekutive angehört und per Ende 2023 demissioniert hat. Roland Friedli wurde mit dem traditionellen Geschenk – ein Bild des einheimischen Künstlers Peter Thalmann – verabschiedet; als Leiter der Projektgruppe «Neubau» wird er aber weiterhin für die Feuerwehr tätig sein.

### Bisher 103 Einsätze

In seinem Bericht gab Kommandant Stefan Schürch einen Überblick über die laufende Ausbildung und über die Einsätze im zu Ende gehenden Jahr. Bis zum Stichtag 8. November wurde die Wehr 103 mal alarmiert, darunter 14 mal zur Brandbekämpfung, 13 mal für technische Hilfeleistungen und 5 mal zur Unfallrettung. In zahlreichen Übungen wurden – zum Teil gemeinsam mit den umliegenden Wehren – die wichtigsten Themen immer wieder geübt, u.a. die Waldbrand-Bekämpfung, die Grosstier-Rettung und – neu – das Vorgehen beim Brand von E-Autos. Zusätzlich besuchten zahlreiche Angehörige der Wehr insgesamt 25 externe Kurse zur Aus- und Weiterbildung. (mh)

### Hauptübung und Schlussrapport

Nur drei Tage nach der Verbands-DV fand die diesjährige Hauptübung statt. Am Übungs-Objekt der Fassadenbau-Firma Reinmann in Röthenbach galt es mit Drehleiter und mit Atemschutz-Trupps Personen-Rettungen durchzuführen und den (simulierten) Hallenbrand zu löschen. Vor zahlreich erschienenem Publikum hat die Wehr die gestellten Aufgaben gut gelöst.

Am anschliessenden Schlussrapport wurden insgesamt 15 Korps-Angehörige für 5, 10, 15 oder 20 Dienstjahre geehrt, und Kommandant Stefan Schürch ernannte Soldat Michael Ingold für seine speziellen Einsätze zum «Firefighter of the year». Dazu konnten auch noch zwei Beförderungen beklatscht werden: Korporal Fabian Grossenbacher wurde zum Wachtmeister und Soldat Sandro Häfliger zum Korporal befördert. (mh)



Kommandant Stefan Schürch bei der Übungsbesprechung. (Bild: mh)

IG Biodiversität .....

## Wussten Sie, dass ...

... ein Schwamm und eine Stadt zusammen Sinn ergeben? Ein Schwamm kann viel Wasser aufnehmen und am Ort behalten. Eine Stadt hat ein Kanalisationssystem, das Wasser ableitet und meist weit draussen in einer Kläranlage aufbereitet.

Die Schwammstadt wiederum sorgt dafür, dass das Wasser, dort, wo es anfällt oder abgeregnet wird, aufgefangen und am Ort behalten wird.

Ein Berliner Landschaftsarchitektenbüro hat das Prinzip entwi-

ckelt. Es kann auch in einem Dorf angewendet werden. Das Ziel dieses Prinzips ist:

– Das Regenwasser als Segen aufzufassen und es an Ort versickern zu lassen. So wässert es die Strassen- und Gartenbäume, die Schatten spenden, ernährt kleinere Pflanzen – und durch die Verdunstung entsteht ein angenehmes Dorf-klima.

– Die Gemeinde muss dafür sorgen, dass sickerfähige Platten oder Pflastersteine verwendet werden. So kann der Regen das Grundwasser ergänzen.

– Die Hausbesitzer können ihre Vorplätze mit Juragrien belegen und einen Baum davorsetzen, damit das Wasser zurückgehalten wird.



Schwammstadt: Bäume sorgen für ein angenehmes Klima. (Bilder: mj / mg)

Was können wir im Dorf ausserdem beitragen?

– Als Mieterinnen können wir den Hausbesitzer bitten, den Umschwung grün und sickerfähig zu gestalten, den Rasen aufzuforsten und so den Kindern einen naturnahen Spielplatz zu bieten.

– Wir können Dach-Flächen und Fassaden begrünen; Dachwasser in Kübeln und Fässern auffangen, um damit Bäume zu tränken.

– Bei der Bauverwaltung beantragen, das Baureglement zu ergänzen: Keine Vliese und Steinwüsten mehr erlauben, Rasenflächen ersetzen! Wenn Leitungen ersetzt werden, möglichst einen sickerfähigen Belag verbauen.

– Und wir können einen Baum pflanzen, der für Schatten sorgt und für sportliche Bewegung, wenn wir seine Blätter im Herbst zusammenkehren dürfen. (mg)



«Gemeinsam statt einsam» .....

### «GEMEINSAM STATT EINSAM»

Sind Sie 66 Jahre oder älter und wohnen in der Region Oberaargau? Möchten Sie neue Bekanntschaften knüpfen, gemeinsame Interessen entdecken und zudem einen schönen Nachmittag voller Austausch und unterhaltsamen Momenten verbringen?

...Dann sind Sie am „Gemeinsam statt Einsam“ Anlass in Herzogenbuchsee genau richtig. Wir freuen uns auf Sie!

Herzlichen Dank an die grosszügigen Sponsoringpartner:



scheidegg  
ALTERSZENTRUM

sdc.  
Swissdigicard.

GP GREAT PLANNING  
GREAT PLANNING FOR GREAT MOMENTS

GFELLER RENT  
ANBAU SCHREIBEN VERLEIHEN

### Eckdaten zur geplanten Veranstaltung:

<b>Für wen?</b>	Senioren (Singles und Paare) ab 66 Jahren aus der Region Oberaargau
<b>Wann?</b>	Freitagnachmittag, 12.01.2024 / 14:00-17:00 Uhr
<b>Wo?</b>	Sonnensaal, 3360 Herzogenbuchsee
<b>Was?</b>	Kostenfreier Kennenlern-Nachmittag mit Kaffee und Kuchen
<b>Kontakt?</b>	Laura Antonia Iseli / event@quickline.ch

Eine Anmeldung für den Anlass ist aus organisatorischen Gründen erforderlich. Die Plätze am Event sind limitiert und werden nach Eingang der ausgefüllten Anmeldetalons berücksichtigt.

Flyer mit dem Anmeldetalon und weiteren Informationen können ab dem 01.12.2023 an folgenden offiziellen Standorten abgeholt werden:

Blumen Graf GmbH  
Bernstrasse 1  
3360 Herzogenbuchsee  
www.blumengraf.ch

Gschänk-Chratte  
Wuhrgasse 2  
4900 Langenthal  
www.gschaenk-chratte.ch

## Nachrichten .....

**Alterszentrum Scheidegg:  
Neuer Stiftungsrat**

Michael Lüthi hat als Mitglied und Vizepräsident des Stiftungsrates Alterszentrum Herzogenbuchsee per 31. Dezember 2023 seine Demission eingereicht. Im August 2012 wurde er in den Stiftungsrat gewählt. Mittlerweile hat er als CEO die Geschäftsleitung des Familienunternehmens SANITIZED AG in Burgdorf übernommen und ist Vater von zwei Töchtern geworden.

Der Stiftungsrat hat an seiner Sitzung vom 22. August Markus Kohler per 1. September 2023 als neues Mitglied in den Rat gewählt. Er lebt mit seiner Familie in Oberönz, und arbeitet seit 18 Jahren als Kundenberater Wealth Management bei der UBS in Herzogenbuchsee. Mehrere Jahre gehörte er zudem der Finanzkommission der Einwohnergemeinde Herzogenbuchsee an. Der Stiftungsrat «Scheidegg Alterszentrum» wird sich anlässlich der Sitzung im kommenden Dezember neu konstituieren. (sas/buz)

**Buchsi-Burger:****Weihnachtsbaum-Verkauf**

Am Samstag, 16. Dezember, findet der traditionelle Weihnachtsbaum-Verkauf der Burgergemeinde Herzogenbuchsee beim Forsthaus Badwald statt. Die Bäume in Bio-Qualität werden kurz vor dem Verkauf durch das Forstteam geschlagen. Angeboten werden Rot- und Weisstannen in allen Grössen und zu günstigen Preisen. Mit dem Erlös deckt die Burgergemeinde lediglich die Unkosten. Und zusätzlich sind traditionell alle Käuferinnen und Käufer eines Weihnachtsbaumes zum gemütlichen Kaffee-Höck mit Gipfeli im Forsthaus eingeladen – ein schöner Brauch, der von allen sehr geschätzt wird.

Seit vielen Jahren stellt im übrigen die Burgergemeinde jeweils Weihnachtsbäume für verschiedene öffentliche Institutionen sowie natürlich den grossen Baum beim Gemeindehaus als Geschenk an die Öffentlichkeit zur Verfügung. (mh)

**Weihnachtsbaum-Verkauf**

Samstag, 16. Dezember, 8 – 11 Uhr,  
Forsthaus Badwald, Herzogenbuchsee

## Familienexterne Kinderbetreuung .....

## Tagesfamilien Kinderhut

Es ist Nachmittag. Irene Sollberger und die jüngeren Tageskinder warten gespannt, dass die anderen Tageskinder aus der Schule oder dem Kindergarten eintrudeln. Nachdem alle Kinder zusammen Zvieri gegessen haben, gehen sie spielen, und Irene Sollberger erzählt uns von ihrer Arbeit.

**Wie sind Sie dazu gekommen,  
Betreuungsperson in der Tagesfamilie zu werden?**

In einer Zeitung habe ich gelesen, dass Tagesfamilien gesucht werden. Da ich mich schon immer sehr für Kinder und deren Entwicklung interessiert habe, habe ich mich sofort beworben. Im ländlichen Gebiet ist es für Eltern nicht so einfach, eine Kinderbetreuung zu organisieren. Daher konnte ich nach einer Einführung direkt mit der Betreuung der ersten Tageskinder starten, und es kamen ziemlich schnell weitere Tageskinder dazu.

**Warum arbeiten Sie nicht selbstständig?**

Als Angestellte des Kinderhuts profitiere ich von den Sozialversicherungsleistungen. Zudem bietet der Kinderhut fachliche Beratung, schaut, dass Qualitätsstandards eingehalten werden und organisiert Weiterbildungen. Für mich war klar, über einen Verein tätig

**Tagesfamilien gesucht**

Der Trägerverein Kinderhut ist mit seinen hohen Qualitätsstandards die erste Adresse für familien- und schulergänzende Bildung und Betreuung in Herzogenbuchsee und Umgebung.

Nina Fischer und Julia Tanner sind als Leitung Tagesfamilien für den Tagesfamilienbereich verantwortlich und freuen sich über Bewerbungen von interessierten Tagesfamilien und Betreuungsanfragen von Eltern.

**Kontakte:**

Julia Tanner,  
076 210 70 97,  
julia.tanner@kinderhut.ch,

Nina Fischer,  
079 101 32 56;  
nina.fischer@kinderhut.ch

Irene Sollberger hat in den letzten 20 Jahren als Betreuungsperson in der Tagesfamilie rund 90 Kinder auf einem Stück ihres Lebensweges begleitet. (Bilder: kh)



zu sein, von dem auch die gesamte Administration von der Vertragserstellung bis zur Rechnungsstellung übernommen wird. So kann ich mich auf die Betreuung konzentrieren.

**Was sind Ihre Aufgaben als Betreuungsperson in der Tagesfamilie?**

Ich betreue Tageskinder ab dem 4. Lebensmonat. Wenn sie am Morgen kommen, Sorge ich dafür, dass die grösseren Kinder pünktlich im Kindergarten oder in der Schule sind und mit den kleineren verbringe ich den Morgen gemeinsam. Am Mittag koche ich für alle Kinder, danach spielen sie meistens miteinander. Je nach Alter sind sie schon sehr selbstständig. Wir sind viel draussen, unterneh-

men manchmal kleine Ausflüge, basteln etwas oder spielen Gesellschaftsspiele. Ich helfe bei Problemen und Sorgen der Kinder und bespreche den Tagesablauf der Kinder am Abend mit den Eltern.

**Was schätzen Sie an Ihrer Tätigkeit?**

Ich schätze es, dass ich zu Hause arbeiten kann. Ich kann rund um die Uhr für die Kinder da sein. Ich kann meinen Tagesablauf individuell mit den Kindern gestalten, kein Tag ist wie der andere. Es gibt unzählige schöne Momente, die ich auf gemeinsamen Ausflügen mit meinen Tageskindern erlebt habe. Zudem merke ich, dass die Kinder voneinander profitieren können. Sie stärken ihre Sozialkompetenzen, indem sie lernen, zu teilen und wie sie mit Konfliktsituationen umgehen können. Es ist schön zu sehen, wie die Tageskinder von der persönlichen und familiären Betreuung profitieren können. In den letzten 20 Jahren als Betreuungsperson in der Tagesfamilie durfte ich ca. 90 Kinder und ihre Familien auf einem Stück ihres Weges begleiten. (Interview: kh)



Irene Sollberger und die jüngeren Tageskinder warten gespannt, dass die anderen Tageskinder aus der Schule oder dem Kindergarten nach Hause kommen.



Bundeskanzler-Wahl 2023

## Ein Buchser strebt nach Spitzenamt in Bundesbern

Wenn am 13. Dezember in der vereinigten Bundesversammlung gewählt wird, steht ein Buchser Diplomat im Rampenlicht. Gabriel Lüchinger (SVP) bewirbt sich für das Amt des Bundeskanzlers.

Neben den Gesamterneuerungswahlen des Bundesrates wird am kommenden 13. Dezember in Bern auch ein neuer Bundeskanzler gewählt. Der bisherige Amtsinhaber Walter Thurnherr (CVP Aargau) – er wird oft auch als «achter Bundesrat» bezeichnet – tritt nach acht Jahren zurück.

### SVP mit Gabriel Lüchinger

Von den insgesamt 14 Amtsinhabern in der 175-jährigen Geschichte des Bundesparlamentes gehörte bisher noch keiner der SVP an; sie ist somit die einzige Bundesratspartei, die das Amt noch nie besetzen konnte

und erhebt nun deshalb entsprechend Anspruch. Die SVP-Bundeshausfraktion hat denn auch auf einem Zweier-Ticket zwei Kandidierende nominiert, nämlich einerseits die 58-jährige Nathalie Goumaz aus dem freiburgischen Esmonts / Ursy und andererseits den 46-jährigen Gabriel Lüchinger aus Herzogenbuchsee.

Nathalie Goumaz ist derzeit Generalsekretärin im Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung von Guy Parmelin. Gabriel Lüchinger ist Mitglied des diplomatischen Corps mit der entsprechenden Ausbildung, wurde 2022 vom Bun-

desrat zum Botschafter ernannt und ist aktuell Chef der Abteilung «Internationale Sicherheit» im Departement für auswärtige Angelegenheiten, EDA von Ignazio Cassis. Lüchinger ist in Herzogenbuchsee aufgewachsen, verheiratet, zwei Kinder, und hat an den Universitäten von Bern und Helsinki Rechtswissenschaft und internationale Beziehungen studiert. Mit seiner Wahl würde ein Einwohner von Herzogenbuchsee eines der höchsten politischen Ämter in der Schweiz bekleiden.

Neben der internen Konkurrenz innerhalb der SVP hat die GLP



Der Buchser Gemeinderat Gabriel Lüchinger will Bundeskanzler werden. (Bild: buz)

Viktor Rossi, seit 2019 im Amt als Vize-Bundeskanzler, offiziell nominiert. Vor einigen Tagen hat zudem der zweite Vizekanzler und offizielle Bundesratsprecher, André Simonazzi (SP), offiziell auf eine Kandidatur verzichtet. (buz)

Anzeigen

## Zukunft Bahnverkehr Oberaargau 2035

Öffentliche Informationsveranstaltung  
der GLP Oberaargau zum zukünftigen  
Bahnverkehr im Oberaargau.

30. November 2023, 20 Uhr  
Sonnensaal, Herzogenbuchsee

Fachreferat über die geplanten  
Ausbauschritte der SBB im Oberaargau  
Markus Zahnd, Region Oberaargau  
Kurzreferate

Tamara Jost, Gemeinderätin und Grossrätin  
Livia Stauer, Gemeindepräsidentin  
Herzogenbuchsee

**Grünliberale.**  
Oberaargau

## EWK-Wiehnachtsdörfli Mir gseh üs am Buchsi Sunntig...



...mit Chinderkarussell, frische Wafflä,  
Kafi & HotDogs vom HVH u Energieberotig

**EWK**  
EWK Herzogenbuchsee AG  
Energie Wasser Kommunikation

**GABUCHSI AG** | **QUICKLINE**  
Internet | TV | Mobile

EWK Herzogenbuchsee AG | GA Buchsi AG | Eisenbahnstrasse 2 | 3360 Herzogenbuchsee | www.ewk.ch

Geplante Pumptrackanlage in Niederönz

# Ein Gemeinschaftsprojekt für Buchsi und Oenz

Gibt es in der Region Herzogenbuchsee bald eine eigene Pumptrackanlage? Ja, wenn es nach dem Willen des neugegründeten Vereins «Pump'n'jump Niederönz-Buchsi» geht. Noch sind allerdings einige Hürden zu überwinden.

«Die Idee für eine Pumptrackanlage ist uns gekommen, als wir im Frühling 2023 für ein paar Wochen auf dem Schulhausareal Niederönz einen mobilen Pumptrack installierten», erläutert Vereinspräsident Marc Guggenbühler. «Die Nachfrage bei den Kindern war riesig und das gab uns den Kick, dieses Projekt zu starten». Aus der Idee ist in der Zwischenzeit ein Verein entstanden und es liegt ein konkretes

So soll die Pumptrackanlage auf dem Schulhausareal Niederönz dereinst aussehen. (Copyright: Flying Metal GmbH)



Der mobile Pumptrack in Niederönz fand grossen Anklang.

Projekt vor. Die Initianten haben etliche bestehende Anlagen be-sichtigt. Überzeugt hat sie der Pumptrack der Thuner Firma «Flying Metal». Dieser bietet sowohl einen sogenannten «Mini-pump» für jüngere Kinder, als auch eine «Jumpline» mit Sprüngen für ältere Kinder und Erwachsene. Auf dem Areal sind weiter ein Pétanque-Platz sowie verschiedene Grün- und Ruderalflächen zur Förderung der Biodiversität vorgesehen. Die Anlage soll auf dem Rasenplatz des Schulhauses Niederönz entste-

hen. «Die Nähe zu einem Schulhaus ist ideal», begründet Marc Guggenbühler die Standortwahl. Der Pumptrack könne so auch zur Bewegungsförderung in den Unterricht eingebaut oder während der Pausen benutzt werden. Bereits positiv zum Projekt geäussert hat sich der Gemeinderat Niederönz. Dieses Signal war für das Projektteam wichtig, gehört das Schulhausareal doch der Gemeinde Niederönz. Marc Guggenbühler verheimlicht nicht, dass noch einige Hürden bis zur Realisierung zu überwin-

den sind. Mit einer Infoveranstaltung Ende November wollen die Initianten die Anwohnenden für das Projekt gewinnen. Die Finanzierung, der Verein rechnet mit Kosten von über 400'000 Franken, ist noch nicht gesichert. «Das Sponsoring ist aber gut angelaufen», gibt sich Marc Guggenbühler zuversichtlich. Aktuell ist rund ein Viertel der Kosten beisammen. Am «Buchsi-Sonntag» vom 3. Dezember wird der Verein auf dem Gelände der EWK Buchsi präsent sein, um das Projekt vorzustellen und ein Crowdfunding zu starten. Ebenfalls werde man bei den Gemeinden Niederönz und Buchsi für eine finanzielle Unterstützung anknöpfen. «Es ist letztlich eine attraktive Freizeitanlage für beide Gemeinden», bringt es Marc Guggenbühler auf den Punkt. (hwh)

**«Pump'n'jump Niederönz-Buchsi» – der Vereinsvorstand:**  
 Marc Guggenbühler (Präsident), Marc Hess (Vizepräsident), Janosch Bigler, Barbara Ingold, Heidi Koller, Nathan Römer, Hans Wyssmann  
**Infos:** www.pumpnjump.ch

SVP Herzogenbuchsee

## SVP einstimmig für Budget

An ihrer Parteiversammlung beschloss die SVP Herzogenbuchsee einstimmig, das Budget 2024 mit einem Fehlbetrag von 940'092 Franken zu unterstützen.

Im letzten Dezember habe der Buchser Gemeindegouverän mit einem hohen Nein-Stimmenanteil von über 63 Prozent in der Urnenabstimmung über das Budget klar und deutlich gezeigt, dass er mindestens bis Ende Legislatur 2025 keine Steuererhöhungen will. Aus Respekt vor diesem Volksentscheid – so die SVP in ihrer Mitteilung – verzichte der Gemeinderat nun folgerichtig für das nächste Jahr auf eine Steuererhöhung, womit er beim Budget 2024 vom bisherigen Steuersatz von 1,65 Einheiten ausgehe. Bei einem Gesamtaufwand von 37,5 Mio. Franken sei ein Fehlbetrag von

940'092 Franken im Budget vom kommenden Jahr vertretbar. Auch mit Blick auf die Tatsache, dass die Rechnung 2022 sowie die laufende Rechnung 2023 auf den Einnahmenseiten deutlich besser als budgetiert abgeschlossen habe beziehungsweise abschliessen könnte, könne das Budget 2024 akzeptiert werden.

**Ja-Parole beschlossen**

Aus diesen Gründen habe die Parteiversammlung der SVP einstimmig die Ja-Parole zum Budget 2024 beschlossen, heisst es in der Medienmitteilung. (svp/buz)

«Gemeinsam für Buchsi»

## Zustimmung zum Budget

«Gemeinsam für Buchsi» empfiehlt das Gemeinde-Budget 2024 einstimmig zur Annahme – und dies trotz angespannter Finanzlage.

Die Mitgliederversammlung von «Gemeinsam für Buchsi» (EVP und Die Mitte Herzogenbuchsee) hat den Voranschlag der Gemeinde für 2024 mit einem Defizit von rund 940'000 Franken intensiv diskutiert. Nach Meinung der Anwesenden erkaufte sich Buchsi mit dem tiefroten Budget lediglich ein Jahr Zeit, ohne die angespannte Finanzlage zu verbessern. Mit Blick auf die aktuelle Situation wird für 2025 eine Erhöhung der Steuerveranlagung unumgänglich sein, wenn man kommenden Generationen gegenüber wenigstens einigermaßen verantwortungsbewusst handeln wolle, so der allgemeine Tenor.

Dass auch der Gemeinderat nicht zaubern kann, zeigt das präsentierte Budget, bei dem zweifellos alles unternommen wurde, den Fehlbetrag so klein wie möglich zu halten. Und dennoch wird ein Defizit von fast einer Million Franken veranschlagt. Dabei stehen weitere Vorhaben im Bereich Schulraumplanung an: im Zyklus 2 (3.–6. Klasse) muss zusätzlicher Schulraum geschaffen und gleichzeitig bestehende Gebäude saniert werden, nachdem hier jahrelang der Unterhalt vernachlässigt wurde. Die Schlussabstimmung ergab einstimmige Zustimmung ohne Enthaltungen. (gfb/buz)

Buchsi Sunntig zum Lädèle .....

## 50 Geschäfte und Betriebe präsentieren sich

Insgesamt 50 Ladengeschäfte, Firmen, und Organisationen stehen auf der Teilnehmerliste zum diesjährigen «Buchsi Sunntig zum Lädèle» vom Sonntag, 3. Dezember. Hinzu kommen diverse Vereine, die als Partner an verschiedenen Standorten für das gastronomische Angebot sorgen.

Zum 12. Mal findet am Sonntag, 3. Dezember, der traditionelle «offene Sonntag» in Herzogenbuchsee statt. Und erneut kann sich das Angebot sehen lassen: weit über 50 Namen an insgesamt 47 verschiedenen Standorten stehen diesmal auf der Teilnehmerliste. Sie alle wollen in ihren Geschäften, in Provisorien auf der Strasse oder als «Untermieter» den hoffentlich zahlreichen Besucherinnen und Besuchern zeigen, welche Produkte, Dienstleistungen und / oder Aktivitäten sie anbieten.

Im Vordergrund stehen dabei Kontakte und Informations-Austausch, Kennenlernen und in Erinnerung rufen. Und das gilt sowohl für die langjährigen «Etablierten», wie auch für die «Neulinge», die erstmals beim Buchsi Sunntig mitmachen. Und auch in diesem Jahr nutzen, neben den eigentlichen Ladengeschäften, verschiedene Handwerks- und Gewerbebetriebe sowie Dienstleister die Möglichkeit, sich der Öffentlichkeit zu präsentieren.

### Mehrere Schwerpunkte

Der Event präsentiert sich, wie gewohnt, an verschiedenen Schwerpunkten im Dorf, die zum gemütlichen Dorfrundgang zu Fuss einladen. Dabei entwickelt sich der komplette Rundgang in diesem Jahr zum gesunden Fussmarsch mit Abstecher nach Oberönz, wo die Marti Inneneinrichtungen AG die «Buchsi Sunntig»-Besucher erstmals am Firmen-Domizil an der Solothurnstrasse empfängt. Dort wird nämlich das neu gestaltete Betten-



und Vorhangstudio zu sehen sein, womit sich der Gang nach Oberönz sicher lohnen dürfte – umso mehr, als natürlich zusätzlich für Speis und Trank gesorgt ist.

Ansonsten konzentrieren sich selbstredend viele Präsentationen im Dorfzentrum – Kirchgasse, Sonnenplatz, Bern-, Bahnhof- und Bitziusstrasse – wobei aber traditionell auch der Gang in den unteren Dorfteil mit dem Weihnachtsdorf mit Kinderkarussell bei der EWK AG und ein Besuch bei Hammel Vins mit den feinen Fischknsuperli der Berufsfischerei Solcà aus Gerolfingen am Bielersee nicht fehlen dürfen.

### Umfassendes Gastro-Angebot

Äusserst vielseitig präsentiert sich ebenfalls das Gastronomie-Angebot am diesjährigen Buchsi-

Sunntig, das an vielen Orten durch «zugewandte» Geschäfte und /oder Gastvereine bestritten wird. Von Grillspezialitäten, über Öpfuchüechli, Tapas, Flammkuchen, Erbsuppe, Pommes, Fischknsuperli, Chäs-Brägu und Burger, bis hin zur Wein-Degustation, zum Raclette oder zum Chili con Carne, ist alles zu haben, was das Schlemmer-Herz begehrt – ganz zu schweigen von all den Süssigkeiten und Delikatessen, wie Kaffee und Kuchen, Crêpes, Marroni, Vermicelles, Holzofen-Waffeln, Schoggi-Brunnen und – natürlich gleich mehrfach vertreten – Glühwein als beliebtes Saison-Getränk.

### Kundenkontakte stehen im Vordergrund

Die IG Buchsi Sunntig zum

Lädèle, die das Ganze möglichst unkompliziert koordiniert, hält an ihrem einfachen Grundkonzept fest, den Akteuren am «offenen Sonntag» mit optimalen Rahmenbedingungen eine effiziente Plattform zur Präsentation zu bieten, wobei nicht unbedingt der Verkaufsumsatz im Vordergrund steht, sondern vielmehr viele gute Kontakte und Gespräche mit dem hoffentlich zahlreich aufmarschierenden Publikum aus der näheren und weiteren Region. Genau dieses einfache Konzept ist es, was den Anlass auf sympathische Weise von den üblichen Weihnachts-Sonntagsverkäufen unterscheidet. (mh)

### Buchsi Sunntig zum Lädèle

Sonntag, 3. Dezember, von 11 bis 17 Uhr.  
Infos auch unter: [www.hgv-buchsi.ch](http://www.hgv-buchsi.ch)

## Buchsi Sunntig zum Lädle .....

## Spezielle Aktivitäten und Vereine

### Kirchgemeinde

- Turmführungen und Glühwein
- Kerzenziehen und Kaffeestube im Kirchgemeindehaus
- Adventskonzert der Musikschule (16 Uhr, ref.Kirche / Eintritt frei)

### Kirchgasse / Sonnenplatz

- Bobteam Rohn / Susann Kunz bei Ingold Sport
- Skiclub 77 mit Grillstand
- «Budi's» Glühwein mit Tapas
- «Bürinne Choscht» mit Öpfuchüechli
- Flammkuchen vom Dartclub Kellerratten
- Schweizer Honig von Hans-Peter Fingerle
- Schamanische Dorfpraxis mit astrologischen Kurzberatungen
- Lifestyle Fitness AG mit Stand
- Metzgerei Marti mit Erbsuppe, Pommes und Grill
- Marianne Gerber und Sonja Müller zu Gast im «T-Punkt» bei Blumen Graf

### Joker's Pub & Sportsbar / Thörigenstrasse

- Chili con Carne / Torwandschiessen
- Stand der IG Fasnacht
- Kinderbasteln in der Buchsi Bastlerei

### Gemeindepark

- Kuchen, Crêpes und Geschenkartikel der Oberstufe im Pfadiheim
- Santé Lady Fitness GmbH mit Marroni-Stand

### Bernstrasse / Zürichstrasse

- Eröffnungsfest Buchsi Apotheke AG mit Kinderzelt, Samichlous Marroni und Kaffee
- AquArena AG und Schwing-Club mit den traditionellen Chäs-Brägu (Parkplatz Elektro Gygax)

- Sterne basteln in der BEKB
- Ein Besuch bei Coiffure Hairstyle, zu Gast bei der Bäckerei Felber
- Offene Tür zur Festtags-Ausstellung bei Steffen Raumkonzepte
- Wettbewerb bei Wyssmann LLC GmbH
- Daniela Bracher erzählt in der Bibliothek
- Spiessli mit Pommes und Oldtimer-Fahrten bei Coiffeur Stampfli
- Glühwein in der Hyundai-Garage Heinz Ruch
- Workshop im Rückenzentrum Hasler & Partner

### Bahnhofstrasse / Fabrikstrasse

- Schoggibrunnen bei der Bernerland Bank
- «Karottenzauber» bei Optik Römmel / Auftritt Kammerchor (14 Uhr)
- SPITEX zu Gast bei der Apotheke Kämpfer
- Sinnesparcours mit Wettbewerb bei Blumen La Violetta
- Torwandschiessen bei Coiffure Haarpunzel
- Partygriller mit Burger und Getränken
- Basteln von Weihnachtskugeln bei der Raiffeisenbank

### Bitziusstrasse

- Holzofen-Waffeln beim Frischpunkt
- Raclette-Stübli HVH bei Leist Optik
- Süsse Überraschung bei der Mobilbar

### Wangenstrasse / Lagerstrasse

- Weihnachtsdorf mit Kinderkarussell und HVH-Festwirtschaft bei der EWK
- Glücksrad bei der GA Buchsi
- Wein-Degustation bei Velo Rapp
- Überraschung in der Brockenstube des Frauenvereins
- Fischknusperli vom Bielersee bei Hammel Vins
- Kerzenziehen bei der Pfimi



Chäsi-Lade Herzogenbuchsee .....

## Ein historisches Gebäude im neuen Kleid

Mit einem «Apéro im Chäsi-Chäuer» wollen die neuen Besitzer der Chäsi-Liegenschaft an der Wangenstrasse 11 der Bevölkerung die Geschichte dieses ehrwürdigen Gebäudes näher bringen.

Vielen Buchserinnen und Buchsern dürfte die Geschichte der Chäsi-Liegenschaft an der Wangenstrasse wenig bekannt sein. Das eindruckliche Gebäude soll vor rund hundert Jahren sogar als erstes Sekundarschulhaus von Herzogenbuchsee gedient haben. Später wurde es von der Milch-

Genossenschaft Herzogenbuchsee zu einer Milchsammelstelle und zu einem Chäsi-Laden umgenutzt. Dadurch wurde dieses Haus für Jahrzehnte zu einem wichtigen Treff- und Mittelpunkt im Buchser Dorfleben. Für die Bauern als Sammelstelle ihrer Milch, für die Bevölkerung als



Die Käserei-Liegenschaft an der Wangenstrasse in Buchsi präsentiert sich im neuen Kleid.

### Einladung zum Apéro im Chäsi-Chäuer

Samstag, 2. Dezember 2023, von 10 – 15 Uhr (Free coming – free going)

Kellerabgang auf der Rückseite der Liegenschaft Wangenstrasse 11, 3360 H'buchsee

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:  
Isabelle Bur und Peter Zulauf, Liegenschaftsbesitzer

Einkaufsort von Milchprodukten, Käse und Butter.

Geblieden ist bis heute der sich mit einem äusserst reichhaltigen Sortiment präsentierende Chäsi-Laden. Seit acht Jahren wird er von Petra und Stephan Bolli geführt. Bis im Sommer 2022 als Geschäftsführer für die Käsereigenossenschaft Melchnau. Mit dem Besitzerwechsel der Liegenschaft haben Bolli's den Schritt in die Selbständigkeit gewagt, und führen seither den «Chäsi-Lade Buchsi» auf eigene Rechnung.

Geblieden sind auch die imposanten Keller-Räume. Der mächtige Gewölbe-Keller ist heute schön ausgebaut, und wird durch den «Chäsi-Lade Buchsi» als Event-Lokal angeboten und betreut.

### Freie Besichtigung am 2. Dezember

In den vergangenen Monaten wurden in einer ersten Etappe die Ost- und Nord-Fassade der Liegenschaft saniert. Durch ein gelungenes Farbkonzept präsentiert sich das ehrwürdige Haus nun in neuem Glanz.

Dies nehmen Isabelle Bur und Peter Zulauf als Besitzer zum



Chäsi-Laden mit Betreiber-Ehepaar Petra und Stephan Bolli. (Bilder: mh)

Anlass, der Bevölkerung von Buchsi die Geschichte der Chäsi-Liegenschaft näher zu bringen, und laden zu einem Apéro im Chäsi-Chäuer ein (vgl. unten).

Erfahren Sie von kompetenten Personen mehr zu diesem schönen Gebäude und seinen Geschichten, zum neuen Farbkonzept, und zur nächsten Sanierungs-Etappe im kommenden Jahr. Zum gemütlichen Zusammensein im gewölbten Chäsi-Chäuer gibt's Gluschtiges und Leckeres aus dem Chäsi-Lade. Umrahmt wird der Anlass durch musikalische Einlagen des Duos «Alpenjazz». (mh)

mw-photographics.ch / www.michael-wuethrich.ch .....

**DER WANDKALENDER «VO HIE»**  
ZEIGT STIMMIGE BILDER AUS DER REGION HERZOGENBUCHSEE.



[www.michael-wuethrich.ch/shop](http://www.michael-wuethrich.ch/shop)

**JETZT ERHÄLTlich**

**DER WANDKALENDER «VO HIE»**  
MIT EINDRÜCKLICHEN FOTOS AUS DEM EMMENTAL.



[www.michael-wuethrich.ch/shop](http://www.michael-wuethrich.ch/shop)

**JETZT ERHÄLTlich**

DUAP AG, Herzogenbuchsee

## Hoher Besuch aus Deutschland

Anfang November hat eine Wirtschafts-Delegation aus Mecklenburg-Vorpommern der DUAP AG einen Besuch abgestattet. Hintergrund ist die bestehende Zusammenarbeit beim Projekt «Forschungsfabrik Wasserstoff MV» in Rostock.

Die 7-köpfige Delegation aus Norddeutschland, angeführt von Reinhard Meyer, dem Minister für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit im Bundesland Mecklenburg-Vorpommern, hat nach einem Besuch bei Ypsomed und in der deutschen Botschaft in Bern, in Herzogenbuchsee bei der DUAP AG Halt gemacht. Auf einem rund einstündigen Rundgang zeigten sich die Gäste beeindruckt vom hohen Stand der Technik und von der ausserordentlichen Mikro-Präzision der Produkte bei DUAP.



Rundgang in der DUAP AG in Herzogenbuchsee. Ganz rechts Minister Reinhard Meyer, ganz links DUAP-CEO Erich Vogt. (Bilder: mh)



Der bei DUAP neu entwickelte DUAGAS- & Wasserstoff-DI-Injektor.

### Hochwertiger Partner

Mit dem in rund 4-jähriger Entwicklung realisierten Einspritz-System DUAGAS ist DUAP im Bereich «Wasserstoff-Anwendung» des norddeutschen Projektes «Forschungsfabrik Wasserstoff MV» ein wichtiger Partner. Dabei handelt es sich um den Zusammenschluss des Fraunhofer-Instituts, dem Leibniz-Institut für Katalyse

### DUAP AG in Kürze

- Gründung:** 1943
- Tätigkeit:** Einspritztechnik-Systeme und Motorenteile für Grossmotoren weltweit
- Bereiche:** Forschung/Entwicklung, Produktion, Ausbildung, Service
- Beschäftigte:** 132 Mitarbeitende in Herzogenbuchsee, davon 16 Auszubildende
- Speziell:**
  - 1987 erste ISO-Qualitätszertifizierung
  - 2010 erster Preisträger des Solothurner Sozialpreises SOcius für das Engagement als sozialer Arbeitgeber.
  - 2018 ausgezeichnet von der Cleantech Agentur Schweiz für Energieeffizienz und Klimaschutz.
  - DUAP ist der grösste Strombezügler in Herzogenbuchsee.

(LIKAT) in Rostock und dem Leibniz-Institut für Plasmaforschung und Technologie (INP) in Greifswald. Ziel des Forschungsprojektes ist die Entwicklung von Lösungen für eine klimaneutrale Wasserstoffwirtschaft, mit der u.a. die Schifffahrt dekarbonisiert werden soll – und bei den Einspritz-Systemen für Grossmotoren ist bekanntlich DUAP weltweit führend. (mh)

### Anzeige

**Wir unterstützen Sie beim Hausverkauf von A bis Z**

Leu Immobilien AG | Langenthal | Solothurn  
Milan Roman Leu  
079 926 90 90 | leu.swiss

### Gebäudeversicherung Bern

## Brandheisse Tipps, damit beim Raclette nur der Käse schmilzt

Über 1000 Mal pro Jahr rücken die Feuerwehren im Kanton Bern wegen Bränden aus. Rund 150 Brandschäden werden der Gebäudeversicherung Bern (GVB) gemeldet, die auf Elektrogeräte zurückgehen. Etwa wegen defekten Kabeln oder wenn Mehrfachstecker kombiniert oder eine Kabelrolle nicht abgerollt werden – gerade beim Raclette-Abend ist das keine Seltenheit. Wie ein Raclette schmilzt ein nicht abgerolltes Kabel einer Kabelrolle, an das mehrere leistungsstarke Geräte angeschlossen werden. Ein Brand ist rasch entfacht – und der gemütliche Raclette-Abend ist im Eimer. Mit rund 150

Meldungen pro Jahr gehören Elektrogeräte zu den grössten Brandursachen. Die GVB verzeichnete in den letzten zehn Jahren 38 Mio. Franken Schäden, die auf das Konto von Elektrogeräten gehen.

#### Drei Tipps

Drei Tipps, damit der Raclette-Abend ein voller Erfolg wird:

- Überprüfen Sie den Raclette-Ofen vor dem Gebrauch auf Defekte und beachten Sie die Gebrauchsanleitung. Insbesondere Kabel können leicht beschädigt werden oder sind geknickt. Lassen Sie defekte Kabel durch eine Fachperson auswechseln

und entsorgen Sie beschädigte Geräte.

- Reicht das Kabel nicht zur nächsten Steckdose? Eine Kabelrolle immer ganz abrollen, weil sich sonst bei mehreren angeschlossenen Geräten und durch Hitzestau das Kabel entzünden kann. Mehrfachstecker und Kabelleisten sollten Sie nicht kombinieren, da diese überlastet werden und ebenfalls überhitzen können.
- Stellen Sie den Raclette-Ofen auf eine feuerfeste Unterlage; genügend Abstand zu brennbaren Materialien halten. (gvb)

Auf brand-check.ch finden Interessierte Videos und vertiefte Informationen.

Buchsi Apotheke AG .....

## Herzlich Willkommen in der neuen Buchsi Apotheke

Tage der offenen Türen vom 1. bis 3. Dezember 2023 in der neu eröffneten Buchsi Apotheke und Drogerie am Sonnenplatz.

Als die Schweiz mit der Annahme der Bundesverfassung 1848 gegründet wurde, stand das ca. 1840 erbaute Gebäude schon. 1849 eröffnete Josef Kilchenmann mit seiner Eisenwaren- und Spezereihandlung das erste Gewerbe, welches danach seit 1920 ununterbrochen eine Drogerie beherbergte. 175 Jahre später begann im Sommer 2023, nach einer fast einjährigen Sanierungsphase, mit der Eröffnung der Buchsi Apotheke AG – Apotheke und Drogerie am Sonnenplatz ein neues Kapitel. Ganz neu ist dieses Vorhaben der Bevölkerung von Herzogenbuchsee nicht und ist vor allem der langjährigen Freundschaft zwischen dem Drogisten Max Kilchenmann und dem Apotheker Adrian Küpfer zu verdanken. Die zwei alteingesessenen Familien «geschäften» seit Gedenken friedlich mit und nebeneinander und dies soll mit der zweiten Apotheke im Dorf auch so weitergehen.

Bevor Gottfried «Gody» Küpfer, der vielen Buchsern noch bestens in Erinnerung ist, der erste Apotheker wurde, waren seine Vorfahren ebenfalls Drogisten.



Das Buchsi Apotheke-Team: Valérie Küpfer und Daria Zemp

Die erste Küpfer-Drogerie wurde vermutlich 1876 gegründet und ist bis heute als historische Einrichtung in der Drogerie im Balenberg erhalten.

Bereits 2018 erwarb Adrian Küpfer die Liegenschaft mit der Absicht zu gegebener Zeit, die zweite Apotheke im Dorf zu eröffnen. Mit zwei Apotheker-Töchtern lag es auf der Hand, dass die langjährige Familientradition im Dorf weitergeführt wird. Eine zweite Apotheke in Herzogenbuchsee war nur eine Frage der Zeit, da Herzogenbuchsee sich zu einem regionalen Zentrum

im Oberaargau mit einem überdurchschnittlich grossen Einzugsgebiet entwickelt hat. Für den alteingesessenen Apotheker Adrian Küpfer kam es nicht in Frage, dies der Konkurrenz zu überlassen.

### Ein neues Kapitel in der Geschichte eines alten Hauses

In den Räumlichkeiten trifft man das Apotheker-Drogistinnen Duo Valérie Küpfer und Daria Zemp an. Die zwei Frauen haben sich 2021 kennen und schätzen gelernt. Schon damals visionierten die Beiden von einem eigenen Betrieb, welcher die Synergien zwischen Apotheke und Drogerie zum Wohle der Kunden und Patienten in den Mittelpunkt des täglichen Geschäftes setzen sollte. Die Kombination aus schulmedizinischen Prinzipien und der Erfahrung alternativer Ansätze eröffnet ganz neue Möglichkeiten und bildet die Basis einer erfüllenden Zusammenarbeit inner- und ausserhalb des Geschäftes.

Daria Zemp ist gelernte Drogistin EFZ mit Herzblut. Immer mit einem Lächeln im Gesicht freut

sie sich, Kunden ganzheitlich zu beraten und jedes Problem mit einer guten Lösung anzugehen.

Die medizinische Grundversorgung, vor allem in ländlichen Gebieten ist bereits heute eine grosse Herausforderung für alle Beteiligten. Viele Hausärzte stossen an Ihre Grenzen, was zu unangenehmen Patientenaufnahmestopps führt. Der Fachkräftemangel im Gesundheitswesen verspricht für die Zukunft nicht viel Besserung. Hier sehen wir eine grosse Chance das überlastete System mit einer guten interdisziplinären Zusammenarbeit auf allen Ebenen zu unterstützen und somit zur Sicherung einer nachhaltigen Grundversorgung für Herzogenbuchsee und Umgebung beizutragen.

Um den aktuell akuten Fachkräftemangel im Gesundheitswesen zu kompensieren, ist eine gute und reibungslose Zusammenarbeit in der medizinischen Grundversorgung (Ärzte, Apotheker, Hebammen, Physiotherapeuten, Spitex etc.) unumgänglich.

Für Valérie Küpfer, Apothekerin und Inhaberin hat sich mit der



## Buchsi Apotheke AG (Fortsetzung)

Eröffnung des eigenen Geschäftes in einem historischen Gebäude ein langgehegter Herzenswunsch erfüllt. Aufgewachsen in Herzogenbuchsee und oft schon als Kind in der grosselterlichen Apotheke anzutreffen schliesst sich der Lebenskreis: inzwischen wieder mit Ihrer Familie in Herzogenbuchsee wohnhaft, reiht sich Ihr Engagement in die Familiengeschichte ein.

**Sich gemeinsam freuen**

Im dafür eigens aufgestellten Zelt auf den Kundenparkplätzen freuen sich die Mitarbeiter der Buchsi Apotheke und Flückiger Optik & Hörcenter, mit der Buchsi Bevölkerung die Neueröffnung der Apotheke und Drogerie am Sonnenplatz und das 20-jährige Jubiläum von Flückiger Optik & Hörcenter gemeinsam auszurichten.

- In Zusammenarbeit mit dem Team der Bastlerei kann ein individuelles Badesalz gemischt werden und im selber verzierten Gefäss mit nach Hause genommen werden
- Gleichzeitig kann man das Seh- und Hörabenteuer von Klein bis Gross entdecken
- Vom 1. bis 3. Dezember gibt es auf allen Einkäufen (ausser Medikamente) doppelte Proben in der Buchsi-Apotheke
- Und am Buchsi-Sunntig bekommen wir vom Samichlous, dem Schmutzli und ihre beiden Eseln Pablo und Orlando Besuch
- Die Buchser Schwinger sind traditionsgemäss wieder mit «Chäsbrägu» und Schwingerkafi vor Ort und die Aquarena stellt Ihre Kinderschwimmkurse vor und überrascht mit einen Reanimations-Wettbewerb. (vk)

## BUCHSI SUNNTIG ZUM LÄDELE 2023

Sonntag, 3. Dezember 2023, 11 bis 17 Uhr

- **Badesalz herstellen**  
Buchsi Apotheke AG / Bastlerei
- **Seh- und Hörabenteuer**  
Flückiger Optik & Hörcenter
- **Samichlaus und Schmutzli**  
Buchsi Apotheke AG | Flückiger Optik & Hörcenter
- **Coffee Truck Kaffee-Fabrik Langenthal**  
Buchsi Apotheke AG | Flückiger Optik & Hörcenter
- **Chäsbrägu und Schwingerkafi**  
Schwingklub Herzogenbuchsee
- **Reanimations-Wettbewerb**  
AquArenA Sport + Wellness AG

FLÜCKIGER OPTIK  
HÖRCENTER  
Iuege... Iose... Flückiger

  
Buchsi Apotheke AG  
Apotheke + Drogerie  
am Sonnenplatz

20 Jahre  
gut sehen  
& hören  
mit Flückiger



**Dank Ihnen feiern wir 20 Jahre gut sehen & hören.**  
Zu diesem Jubiläum gibt es für Sie 20 Tage was Besonderes.

**Vom 14. November bis 3. Dezember 2023.**  
Wir laden Sie herzlich zu uns ein Ihre Familie Flückiger mit Team

FLÜCKIGER OPTIK  
HÖRCENTER  
Iuege... Iose... Flückiger

Herzogenbuchsee - Bernstrasse 7 - Tel 062 961 90 50 - [www.flueckiger-optik-hoercenter.ch](http://www.flueckiger-optik-hoercenter.ch)

LANG nachhaltig  
ökologisch  
ökonomisch  
sozial



**LANG**

Industriestrasse 11  
3362 Niederörsz  
062 961 80 65

Försterstrasse 4a  
4900 Langenthal  
062 530 44 19  
[www.langheizungen.ch](http://www.langheizungen.ch)

**WOHNLICH WARM**

**DIE PROFIS FÜR HEIZUNGS-SYSTEME**

- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Heizungen (Öl, Gas, Holz)
- Wärmerückgewinnung
- Free Cooling
- Planung
- Beratung
- Unterhalt
- Service



**PRAXIS FÜR  
ENTSPANNUNG**

[www.raum-fuer-pausen.ch](http://www.raum-fuer-pausen.ch)

Atlaslogie  
Yoga & Massage

DORN-WIRBELTHERAPIE • ATLASLOGIE • ENTSPANNUNG  
**Ihre Gesundheitsvorsorge**

Anmeldung: Theres Aschwanden ••• 078 940 05 00

**AUTO STAUB AG**

**IHRE NISSAN-GARAGE**



Neuwagen | Occasionen  
Reparaturen | Mietbusse und Camper

**AUTO STAUB AG**, Haltweg 2, 3373 Röthenbach b. H'buchsee  
Telefon 062 961 00 66, [www.autostaub.ch](http://www.autostaub.ch)



Ihr Getränkelieferant

**ADRIAN SCHNEEBERGER**

Getränkehandlung  
Mittelstrasse 12  
3360 Herzogenbuchsee  
Tel./Fax 062 961 66 06  
Natel 079 208 90 80



Qualität nach Mass

**SCHREINEREI  
SCHMID OBERÖNZ**

TÜREN ■ FENSTER ■ KÜCHEN ■ SCHRÄNKE

062 961 14 49 ■ [info@ssob.ch](mailto:info@ssob.ch) ■ [www.schreinerschmid.ch](http://www.schreinerschmid.ch)

**FREY TREUHAND GmbH**

THOMAS FREY – TREUHÄNDER MIT EidG. FACHAUSWEIS

PERSÖNLICH – KOMPETENT – UMFASSEND



Frey Treuhand GmbH · Zürichstrasse 56 · 3360 Herzogenbuchsee  
Telefon 062 961 23 78 · Telefax 062 961 23 07 · [treuhandfrey@solnet.ch](mailto:treuhandfrey@solnet.ch)



**Profitieren  
Sie von einer  
★★★★★-Beratung**

Wir freuen uns auf  
Ihre Kontaktaufnahme!

[bankoberaargau.ch](http://bankoberaargau.ch)



**Clientis**  
Bank Oberaargau

Steffen Raumkonzepte AG, Herzogenbuchsee .....

## Schenken mit Stil macht Freude

In der Adventszeit und natürlich ganz speziell am «Buchsi Sunntig zum Lädele» lädt Steffen Raumkonzepte an der Bernstrasse zum Rundgang im Showroom und in der Boutique ein.

Freude bereiten, Ruhe finden, Zeit geniessen – gute Vorsätze für die bevorstehenden Feiertage. Bald stehen die Weihnachtstage vor der Tür, und wir treffen unsere Liebsten, aber auch Geschäftsfreunde und Bekannte. Bei einem Weihnachtsessen oder einer Familienfeier darf dabei das passende und liebevoll ausgesuchte Geschenk nicht fehlen.

### Stilvolles Angebot bei Steffen

Überraschen Sie doch Ihre Liebsten mit einer kleinen Aufmerksamkeit oder einem individuell ausgesuchten Geschenk der Steffen Design Collection oder aus der Geschenk-Boutique. Bei Steffen Raumkonzepte finden Sie Inspirationen zum festlich dekorierten Hauseingang, zum Weihnachtsschmuck oder zum Esstisch für die Gäste.

### Hauseigene Kollektion

Kürzlich haben die Lernenden bei Steffen wieder einmal eine Konfektions-Woche im Atelier eingelegt und eine neue Serie der exklusiven Taschen-Kollektion fertig gestellt. Ob Shopper, Krämer, Geheimnis-Krämer, Blickfang, Reiser, Mitreiser oder Hüftgold – alle Taschen sind aus Reststoffen unserer Polsterei



Steffen Design Collection – von der Handtasche bis zum Einkaufsbg. (Bilder: steffen rk)

und dem Vorhang-Atelier individuell hergestellt. Unsere Lernenden sind dabei sowohl Hersteller, wie auch Designer der hauseigenen Taschen-Kollektion. Die Taschen eignen sich zum Einkaufen, zum Spazierengehen, zum Aufbewahren oder zum Repräsentieren und betonen die Individualität des Besitzers – unabhängig davon, wo immer er oder sie sich gerade aufhält.

Der Showroom und die Boutique bei Steffen Raumkonzepte sind nun auf die kühle Jahreszeit umgestaltet und laden zum Stöbern und Entdecken neuer Ideen ein. *Willkommen bei Steffen Raumkonzepte am Buchsi Sunntig zum Lädele! (mh)*



STEFFEN

KOMPETENZZENTRUM  
HANDWERK QUALITÄT RAUM



Reststoffe und Werkzeug für die Herstellung der Steffen-Taschen



Die Lernenden von Steffen – Designer, Hersteller, Reststoff-Verwerter.

Sümi Schreinerei GmbH | Raiffeisenbank Wasseramt-Buchsi .....

## Innovativ und einzigartig seit 30 Jahr – eifach legendär.

Die Menschen von hier prägen die Region Buchsi und machen diese so lebens- und liebenswert wie sie ist. Wir finden: Das muss mal gesagt sein. Die Sümi Schreinerei GmbH kann auf ihre 30-jährige Geschichte zurückblicken – und gilt auch heute noch als innovativ und einzigartig.

### Innovation seit 1993

Im Jahr 1993 gründete Hansruedi Sommer in der ehemaligen Wagnerei seines Onkels im Moos, Oberönz, die Sümi Schreinerei. Da Hansruedi Sommer bereits seit Schulzeiten von Lehrern und Schülern «Sümi» genannt wurde und sich der Name später im Familien- und Freundeskreis ebenfalls etablierte, drängte sich «Sümi» schliesslich auch als Firmenname der Schreinerei auf. Auch bei der Farbwahl des Logos ging «Sümi» einen innovativen Weg: Anstelle des gängigen Hobels mit Spänen in Braun, entschied er sich für einen auffälligen Schriftzug in Pink und Violett. Farben, denen man treu geblieben ist und die sich bis heute eines grossen Wiedererkennungswertes erfreuen. Der Einmannbetrieb entwickelte sich kontinuierlich – es wurden weitere Mitarbeitende eingestellt und in zusätzliche Maschinen investiert, um Arbeitsprozesse effizienter

und einfacher zu gestalten. Aufgrund der Weiterentwicklung des Betriebs und dem erhöhten Auftragsvolumen wurde die Produktion am Standort in Oberönz durch die engen Platzverhältnisse mit der Zeit zunehmend erschwert. Ein neuer und grösserer Standort war also gefragt.

### Ein neues Kapitel in der Firmengeschichte

Anfangs 2019 wurde ein neues Kapitel in der Firmengeschichte aufgeschlagen. Die Sümi Schreinerei GmbH übernahm die Räss Trennwände Schränke AG und wechselte den Standort an den Byfangweg 18 in Herzogenbuchsee. Der modern eingerichtete Betrieb deckte das gewünschte Bedürfnis nach mehr Produktionsraum sehr gut ab. Nebst dem bewährten Angebot an Küchen, Möbeln, Innenausbau, Fenstern und Insektenschutz, konnten durch diesen Schritt vermehrt auch individuelle Einbauschränke nach Mass, sowie Trennwände für Industrie und Gewerbe angeboten werden.

### Die Kundenzufriedenheit im Zentrum

Die Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden ist bis heute stets der höchste Anspruch des ganzen



Sümi-Teams. Mit Begeisterung und Herz nehmen sie verschiedenste Aufträge entgegen und können dabei auf eine langjährige Erfahrung zurückgreifen. Die persönliche Beratung und die detaillierte Planung bis zur Realisierung ermöglichen es, individuelle Kundenwünsche ganzheitlich zu berücksichtigen. Dabei richtet der Betrieb sein Augenmerk speziell auch auf regionale Rohstoffe, Produkte und Lieferanten. Dieses Angebot wird von Kundinnen und Kunden besonders geschätzt: Durch die Koordination mit regionalen Handwerkern ist es möglich, zugeschnittene Lösungen aus einer Hand auszuarbeiten. Auch bei der Nachfolgeregelung des Betriebs ist man guter Dinge. Ein langjähriger Mitarbeiter übernimmt den Betrieb und führt diesen weiter.

### Die Raiffeisenbank Wasseramt-Buchsi als Finanzpartnerin

Die Raiffeisenbank Wasseramt-Buchsi steht der Sümi Schreinerei GmbH seit Jahren als treue Finanzberaterin zur Seite.

Die Sümi Schreinerei GmbH ist Teil der «Legände» von Buchsi und wird heute, wie auch in Zukunft in finanziellen Fragen unterstützt, um die einzigartige und innovative Erfolgsgeschichte weiterzuschreiben.



# RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Wasseramt-Buchsi

## Innovativ und einzigartig seit 30 Jahr – eifach legendär.

Die Sümi Schreinerei GmbH schreibt Geschichte – mit der Raiffeisenbank Wasseramt-Buchsi.

[raiffeisen.ch/wasseramt-buchsi/legende](http://raiffeisen.ch/wasseramt-buchsi/legende)



Lovenest / Samuel Gerber

## Fünf Jahre Lovenest Nisthöhlen und Futterhäuser



Der Lovenest-Nistkasten für alle Höhlenbrüter anpassbar, schön, bewährt, sofort aufgehängt, dauerhaft und rund wie ein Vogelnest. (Bilder: sg)

Am 1. November 2018 wurde das erste Lovenest A001 an den Ornithologen Paul Leupp, Kerzers ausgeliefert. Er hatte Samuel Gerber bei der Entwicklung zusammen mit Bird Life Schweiz beraten. Seither gibt es Lovenest-Nistkästen und Futterstationen auf allen Kontinenten der Erde. Insgesamt weit über 1'500 sind – zuerst in Herzogenbuchsee, dann in Wilderswil – produziert worden. Heute werden sie auch in der EU gefertigt und können in allen Ländern Europas ohne Zoll-Ärger ausgeliefert werden (für alle die in Europa Freunde haben). Die Buchsi Zytig hat sich mit dem Entwickler der Lovenest, Samuel Gerber aus Herzogenbuchsee, unterhalten.

**Wie kommt ein Architekt, der Tausende von Einfamilienhäusern, den Coop in Buchsi, Forschungsgebäude in Zürich und sonst viel Anspruchsvolles gebaut hat dazu, Vogelhäuser zu bauen?**

Vogelhäuser sind viel anspruchsvoller als man denkt! Vögel haben etwa gleich viele Bedürfnisse wie Menschen. Zudem konnte ich die hässlichen und untauglichen Brettverschläge, die ich zuerst und andere Leute immer noch in Gärten und Wälder hängen, nicht mehr anschauen. Was die Grossverteiler zum Schaden der Vögel zu Tausenden verkau-

fen, fand ich der Feinheit der Vögel unwürdig.

### Was genau schadet den Vögeln?

Nistkästen sind oft zu klein und schlecht isoliert und kaum gegen Sonne geschützt. Oft haben z.B. Blaumeisen bis zu fünfzehn Junge. In den billigen Brettverschlägen verglühen sie, statt aufzuwachsen. Lovenest ist 3 cm dick rundum isoliert und hat ein unterlüftetes Dach. Es hat Einflugsätze, mit welchen die gewünschte Vogelart gewählt wird. Es gibt Lovenest auch für den Einsatz einer Kamera, damit man sehen kann, wie Vögel aufwachsen, ohne sie dabei zu stören.

### Und die Futterhäuschen?

Sogar in einer Pizzeria ist Servieren auf Holz verpönt. Im Lovenest Feeder wird das Futter auf

Glas und Metall serviert. Und zwar nur sehr dosiert, damit es trocken und sauber bleibt. Die Feeder sind schön, hygienisch, sicher und sehr einfach zu bedienen. Und der Landesteg ist rund, damit die Vögel nach dem Fressen wegfiegen, statt in's Futter zu kacken.

### Worauf muss man achten, wenn man den Vögeln Gutes tun will?

Der Winter ist die richtige Zeit, um den Vögeln Nistkästen anzubieten. Sie finden dort den Rückzugsort vor Kälte und definieren um sie herum schon früh ihr Revier. Vögel nisten, wo sie Futter finden. Also füttern. Spätestens im März-April sollten die Nistkästen noch einmal herausgeputzt werden.

Wer Nistkästen und Futterhäuser montiert, sollt nicht von der Lei-

ter fallen. Lovenest lassen sich speziell einfach und gefahrlos aufhängen und sind zudem auch für Vögel sicher.

### Wie wird ein Nistkasten richtig montiert?

1. Nur so weit ab Boden, dass Katzen nicht hochspringen können. Das Lovenest wirft Katzen ab, wenn sie drauf steigen. So aufhängen, dass man das Nest im Frühling sicher und bequem putzen kann.
2. Das Vogelhaus sollte im Halbschatten angebracht werden.
3. Öffnung gehen die Morgensonne.
4. Freie Zu- und Wegflugschneise.

Zu jedem Lovenest gibt es eine ausführliche Gebrauchsanleitung. Dort steht alles drin.

### Wie kommt man an ein Lovenest?

Lovenest oder Lovenest Feeder kann man über das Internet bestellen: [www.love-nest.ch](http://www.love-nest.ch). Dort stehen auch sehr viele Informationen und Bilder. Am einfachsten ruft man mich einfach an: 079 690 32 78. Man kann die Produkte in Buchsi auch anschauen und gleich mitnehmen. Innerhalb der Kirchgemeinde Herzogenbuchsee liefere ich das Lovenest oder den Feeder gerne auch gratis nach Hause samt 5 kg Säcken vom richtigen Futter zum Bestpreis. (buz)



Lovenest Feeder: Ausgeklügelt, beständig, schön, hygienisch, praktisch.



Vorstand  
SVP Herzogenbuchsee



Die SVP Herzogenbuchsee freut sich aufrichtig über das äusserst positive Wahlergebnis bei den National- und Ständeratswahlen und bedankt sich herzlich bei allen Unterstützern.

**Wir wünschen Ihnen eine besinnliche und erfüllte Weihnachtszeit sowie alles erdenklich Gute, viel Erfolg und vor allem beste Gesundheit im kommenden Jahr.**



# GENUSSBRAND

## 20% RABATT\*

**Ihr Code: Sparkling**

Tolle Begleiter zum romantischen Tête-à-tête oder zur geselligen Runde mit Freunden und Familie.

Der unwiderstehliche «**MIR PRICKELT'S**» für Verehrer leichter Süsse!

Der «**RED PETTICOAT**» mit Begleiterscheinung Lebenslust!

\*Gültig bis 31.12.2023. Nur solange Vorrat. Gültig für Mir Prickelt's und Red Petticoat und insgesamt mind. 6 Flaschen. Nicht kumulierbar. Verkauf von Alkohol ist an unter 18 Jährige verboten.

## Wir machen das!

### BERATEN AUSMESSEN MONTIEREN

Foto: WPHZ-Haefliger

... dann staunen Ihre Gäste

Solothurnstrasse 17 | 3363 Oberörenz | 062 961 35 45 | [www.martioberoenz.ch](http://www.martioberoenz.ch)

Handball / HVH

## Slowenien als Endstation im European Cup

Die erste Damenmannschaft des HV Herzogenbuchsees verliert in der dritten Runde des EHF European Cups gegen den ZRK Mlinotest Ajdovscina auswärts in Slowenien mit einem Gesamtergebnis von 44:56.

Durch den dritten Tabellenrang in der vergangenen Saison qualifizierte sich das SPL1 Team des HV Herzogenbuchsee zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte für den Europa-Cup. Nach einem Freilos in der ersten Runde und zwei deutlichen Siegen gegen das nord-mazedonische Team ZRK Kumanovo standen im November die beiden Drittrunden-Spiele an. Die Buchserinnen spielten auswärts in Slowenien gegen den ZRK Mlinotest Ajdovscina. Dementsprechend gross war die Vorfreude auf die Reise und die beiden Spiele. Allen war bewusst, dass es sich um keinen einfachen Gegner handelt, und dass man nur mit einer Top-Leistung in die nächste Runde vorrücken kann.

Der Start in das erste Spiel ist dann aber ziemlich missglückt. Die offensive Deckung war oft-

mals zu wenig kompakt und im Angriff gelang es nur selten, die gegnerische Abwehr zu durchbrechen. So führten die Gastgeberinnen nach 20 Minuten bereits mit 11 Toren Differenz. Anschliessend fingen sich die HVH-Spielerinnen etwas und begegneten den Gegnerinnen nun auf Augenhöhe – jedoch gelang es nicht, den Rückstand zu verkleinern. Das Endergebnis des ersten Spiels: 24:35 aus Buchser Sicht.

### Knappe Niederlage in Spiel 2

Die Ausgangslage vor dem zweiten Spiel nur einen Tag später war damit klar: Der HV Herzogenbuchsee hatte nichts mehr zu verlieren. Der Start ins Spiel gelang denn auch deutlich besser. So gingen die beiden Teams im Gleichschritt voran, so dass am Ende Kleinigkeiten entscheiden



Europacup-Stimmung in Slowenien – Torhüterin Leandra Lüthi in Aktion. (Bild: hvh)

mussten. Leider auch dieses Mal zuungunsten des HVH – das Spiel endete 20:21 für ZRK Mlinotest Ajdovscina.

Fazit: Die ersten 20 Minuten des ersten Spiels entschieden letztlich die gesamte Serie, konnte man doch die restlichen 100

Spielminuten mit den Gegnerinnen mithalten. Somit endet der erstmalige internationale Auftritt des HVH in der dritten Runde des EHF European Cups. (hvh/buz)

Infos / Resultate: [www.hvh.ch](http://www.hvh.ch)

Leichtathletik: «UBS Kids Cup Team»

## 103 Teams punkten in Herzogenbuchsee

Der TV Herzogenbuchsee organisierte eine lokale Ausscheidung des UBS Kids Cup Team. Am Samstag, 18. November, waren über 571 Kinder und Jugendliche am Start und verwandelten die Sporthalle Mittelholz in einen Hexenkessel.

Die neue Saison des «UBS Kids Cup Team» ist lanciert. Zum 16. Mal organisierte der TVH eine lokale Ausscheidung des be-

### Vorzeigeprojekt im Schweizer Nachwuchssport

Der «UBS Kids Cup Team» ist Teil der ganzjährigen Nachwuchswettkampfsreihe «UBS Kids Cup». Im Sommer messen sich die Kinder in einem Leichtathletik-Dreikampf (60 m, Weitsprung und Ball). Im Winter steht der Teamgedanke im Vordergrund. Die Erfolgsgeschichte des UBS Kids Cups, der von Weltklasse Zürich in Zusammenarbeit mit Swiss Athletics durchgeführt wird, ist ungebrochen – mit weit über einer Million Teilnahmen seit der Lancierung bildet der UBS Kids Cup das grösste Nachwuchsprojekt im Schweizer Sport.



Impressionen vom Kids-Cup-Team in der Sporthalle Mittelholz in Herzogenbuchsee. (Bilder: Daniel Werthmüller)

liebten Leichtathletik-Teamwettkampfs mit den Disziplinen Sprint, Sprung, Biathlon und Team-Cross. Insgesamt 103 Teams kämpften um die Punkte, wobei der Sieg bei den Knaben U12 an den TVH ging.

Die besten drei Teams je Kategorie qualifizierten sich für den Regionalfinal vom Sonntag, 10. März 2024 in Burgdorf. Dort winkt für die besten Equipen die Teilnahme am Schweizer Final, der am 23. März 2024 in Zürich stattfinden

wird. Die Sieger-Teams von Zürich werden zu einem Auftritt im Vorprogramm des weltbekannten Leichtathletik-Meetings Weltklasse Zürich eingeladen. (tvh/buz)

Infos / Ranglisten: [www.tvh.ch](http://www.tvh.ch) oder [www.ubs-kidscup.ch/team](http://www.ubs-kidscup.ch/team)



Wangenstrasse 80  
3360 Herzogenbuchsee

Tel. 062 961 02 61  
Fax 062 961 02 64

info@garage-langenegger.ch

# BILLETTER

## Malergeschäft

Oberdorf 7, 3368 Bleienbach  
078 687 75 76  
www.malerbilletter.ch

# R. SCHWEIZER

## Menswear

Grösste Auswahl an Anzügen,  
Vestons, Hosen, Hemden und  
Accessoires in der Region.  
Alle Normal- und  
Spezialgrössen am Lager!



vom 25.11.-30.11.23

**10% Rabatt auf dem  
ganzen Sortiment**

**z.B. Wollmäntel  
ab Fr. 152.10  
(statt Fr. 169.00)**

**R. Schweizer & Cie. AG, Schenkstrasse 13, 3380 Wangen an der Aare**  
Tel.: 032 631 63 11 (Büro) / 032 631 07 13 (Laden direkt)  
**Montag und Mittwoch, 14.00 - 18.00 Uhr, Samstag, 08.00 - 11.30 Uhr**  
www.rschweizer.ch



**20.12.2023 • SOLOTHURN Konzertsaal**



**23.12.23 SOLOTHURN, KONZERTSAAL**

star shows

Vorverkauf: www.ticketcorner.ch, Coop City  
oder Tel. 0900 800 800 (CHF 1.19/min.)

ticketcorner+

# SÜMI

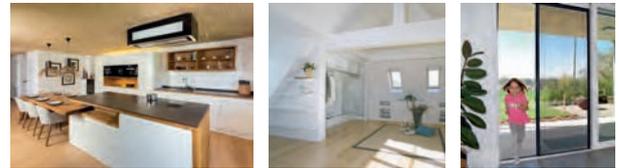
## SCHREINEREI

Jetzt wird aufgeräumt:  
Schränke von Sümi

Sümi Schreinerei GmbH  
Byfangweg 18 • 3360 Herzogenbuchsee  
T 062 961 06 06 • info@suemi.ch



Küchen • Schränke • Trennwände • Innenausbau • Türen • Fenster • Insektenschutz



**SUEMI.CH**



# Kochtöpfl

Party-Service für jeden Anlass

**Kochtöpfl GmbH**

Cuno-Amiet-Strasse 7 | 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 062 961 01 48 | barbara@kochtloepfli.ch  
www.kochtloepfli.ch

Andreas Schärer  
Treuhand GmbH

**Persönlich – Diskret – Effizient!**

Ob Private, kleine oder grosse Betriebe,  
wir sind gerne für Sie da und erledigen  
sämtliche Arbeiten speditiv und preiswert.

- Buchführung
- Steuerberatung
- Verwaltung
- Inkasso

Oberstrasse 8  
3360 Herzogenbuchsee  
Telefon 079 951 23 60  
schaerer-treuhand@besonet.ch  
www.schaerer-treuhand.ch

Retrospektivausstellung zu Annemarie Bösiger .....

## Künstlerische Höhepunkte in Paris – Brot-Jobs in der Schweiz

Annemarie Bösiger ist die wichtigste Malerin in Herzogenbuchsees Kunstgeschichte. Als sie 2019 im Alter von 91 Jahre starb, hatte sie fast bis zum letzten Tag unermüdlich und stilsicher Grafiken erstellt. Ihren künstlerischen Nachlass hat sie der Gemeinde vermacht.

Fast allen im Dorf ist bis vor vier Jahren die grossgewachsene, elegante, ältere Dame aufgefallen, die in Buchsis Öffentlichkeit mit der eigenwilligen Frisur etwas Besonderes darstellte. Nicht alle wussten, dass es sich um eine Künstlerin handelte. Aber man oder frau hätte schliessen können, dass Mode und Eleganz, fast wie bei einer Golden-Age-Influenzerin, etwas war, was Annemarie Bösiger souverän handhabte.

### Mode - Dekorateurin - Künstlerin

Die Mode lag sozusagen in der Familien-DNA. Schon Grossvater Bösiger warb in der «Berner Volkszeitung» für sein Geschäft mit «Jaquettes für Frauen und Töchter». Vater Bösiger zog mit der Modehandlung in den Laden an der Bernstrasse, der vor rund 90 Jahren frisch in den Räumen der heutigen Bibliothek eingerichtet wurde. Annemarie, ältestes von drei Kindern, wuchs praktisch in der von Berufs wegen elegantesten Buchser Familie auf. Mit 17 wechselte sie ans Gymnasium in Morges, mit 18 lernte sie in Vevey Dekorateurin. Die Ecoles des Arts et Métiers schloss sie als Klassenbeste ab.

1948 war ihr gestalterisches Talent schon offensichtlich geworden. In ihren frühen Twen-Jahren reiste Annemarie Bösiger dann durch Holland, Schottland sowie England und verdiente ihr Geld auch eine Zeitlang zwischen durch wieder als Dekorateurin in der Schweiz. Ab 1957 entdeckte sie ihre neue Wahlheimat Paris, nahm Malunterricht bei renommierten Lehrern wie André Lothe und Basil Rakoczi, kehrte aber, um die teure Ausbildung in Frankreich zu bezahlen, immer auch wieder zu Dekorations-Jobs in die Schweiz zurück.

Zwischen 1963 und 1971 war Paris dann ihre einzige «Heimat». Sie bildete sich ausserdem an der Académie de la Grande Chaumière weiter; es war rückblickend für sie

künstlerisch die Zeit, in der sie sich am wohlsten fühlte. Eine Ausstellung in der Galerie Vidal war ihr künstlerischer Höhepunkt an der Seine. Kurz nach ihrer Rückkehr in die Schweiz stellte sie ihr Werk in einer Doppelausstellung mit Oskar Kokoschka zusammen im Heimatkanton vor.

### Kubismus, Symbolismus und flächige Abstraktionen

Wie fast alle Malerinnen und Maler kann Annemarie Bösiger nicht auf einen einzigen Stil reduziert werden. André Lothe führte sie in den Kubismus ein, den sie kreativ und in wärmeren Farben als Braque oder Picasso abwandelte. Rakoczi brachte sie dem Symbolismus näher. Dabei war sie dem nüchternen Symbolismus von Edvard Munch aber näher als dem manchmal etwas ins Kitschige neigenden Symbolismus von Klimt oder dem Brutalo-Symbolismus von James Ensor. Ihr Hauptwerk ab den siebziger Jahren bestand dann aber aus einer gelungenen Kompilation dieser drei Stile. In den frühen Skizzenbüchern hatte sie natürlich bewiesen, dass sie auch eine souveräne gegenständliche Malerin hätte werden können.

Annemarie Bösiger war Profi-Künstlerin, auch wenn sie dann und wann wieder im alten Dekorateurinnen-Beruf Geld verdienen musste. Denn nur wenige der vielen hundert Künstlerinnen und Künstler im Kultur-Mekka Paris der sechziger Jahre konnten sich aus eigener Kraft ernähren. Auch die legendären Giacomettis, Alberto und Diego, mussten sich fürs Überleben wie Annemarie von zuhause aus unterstützen lassen.

In die grossen Auktionshäuser und zu Millionen-Kunstverkäufen schaffte es Annemarie Bösiger aber anders als die Giacomettis nicht. Womit es ihr wie 99 Prozent aller Künstlerinnen und Künstler ging: Für den grossen Durchbruch braucht es nicht nur Qualität, son-

dern auch die richtigen Förderer, manchmal Geld, und vor allem Glück. Zurück zuerst in Biel und dann in Herzogenbuchsee stellte sie öfters in Bern, Thun, Langenthal oder an auch an der ART in Basel aus und verkaufte ihre Gemälde in zig Länder Europas. Einige Jahre arbeitete sie eng mit Jakob Weder (Buchsi/Langenthal) zusammen, dem erfolgreichsten hiesigen Maler. Bösiger blieb bis ins hohe Alter kreativ. Ihre Freundinnen Helena Zweiacker und Anni Linder versorgten die ruhelose Malerin in der «dahlia» in Herzogenbuchsee in den letzten Lebensjahren unablässig mit Farben und Spezialpapier für ihre grosse Zahl von Grafiken im Spätwerk.

**Gemeinde erbt Bösiger-Nachlass**  
2019 erbt die Gemeinde Herzogenbuchsee den Nachlass der kin-

derlos verstorbenen Künstlerin, rund 170 gerahmte Gemälde und Grafiken, über tausend ungerahmte Grafiken und ihre persönlichen Erinnerungen, vom frühen Pariser Tagebuch über Skizzenhefte bis zu einer riesigen Sammlung von Fotos. Nun zeigen «Kulturland» und die Kulturkommission Herzogenbuchsee ab dem 9. Dezember den Nachlass von Annemarie Bösiger. Kuratorin der Ausstellung im UG der Bibliothek ist Regula Wirth, die das Leben von Annemarie fast seit ihrer Rückkehr aus Paris hier verfolgen konnte. Der grössere Teil der Werke ist verkäuflich. Vorgängig hatten «Kulturland» und Kulturkommission zusammen mit den ehemaligen Freundinnen Zweiacker und Linder definiert, was definitiv im Archiv und im Besitz der Gemeinde bleiben soll. (hks)

# ANNEMARIE BÖSIGER

1928 - 2019

## DIE GROSSE RETROSPEKTIVE




Ausstellung: «Kulturland» und Kulturkommission Herzogenbuchsee  
Kuratorin: Regula Wirth

**9. Dezember 2023 bis 20. Januar 2024**

im Ausstellungs-UG der Bibliothek Herzogenbuchsee  
Vernissage: Samstag, 9. Dezember 2023 10.30 Uhr  
Öffnungszeiten: Dienstag: 15.00-18.30, Mittwoch: 9.00-11.00 und 15.00-18.30,  
Donnerstag: 18.30-21.00, Freitag: 15.00-18.30, Samstag: 10.00-14.00  
Ein Teil der Bilder in Gemeindebesitz ist verkäuflich.

MIELE | SCHULTHESS | V-ZUG | ELECTROLUX

# URBEN

DIE HAUSHALTSGERÄTE PROFIS

**SEIT ÜBER 35 JAHREN IHR PARTNER FÜR  
HAUSHALTSGERÄTE:**

Waschmaschine, Geschirrspüler, Kühlgeräte,  
Backofen, Wäschetrockner.

## Urban AG

Bitziusstrasse 15  
3360 Herzogenbuchsee  
062 961 62 20  
[www.urbenag.ch](http://www.urbenag.ch)



Die Spezialisten für  
**EgoKiefer**  
Fenster und Türen

Für Sie persönlich  
vor Ort **in Oberözn.**

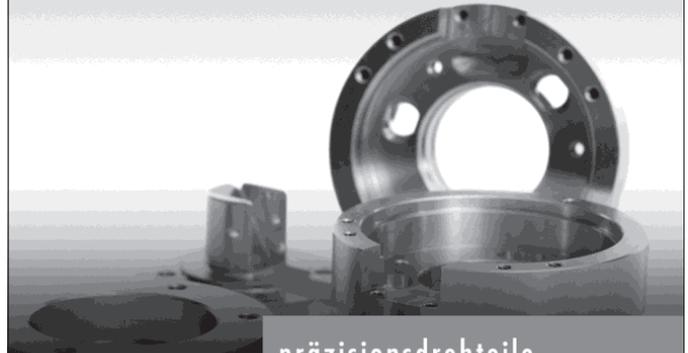
**SCHREINEREI**  
**SCHMID AG**

Solothurnstrasse 14  
3363 Oberözn  
Tel. 062 961 14 49  
[info@ssob.ch](mailto:info@ssob.ch)  
[schreinerschmid.ch](http://schreinerschmid.ch)

Einfach komfortabel.

Qualität hat einen Namen

# moser



präzisionsdrehteile

## Wir suchen Dich!

Bist Du auf der Suche nach einer spannenden Lehrstelle  
als Produktionsmechaniker(in) / Polymechaniker(in) EFZ?

## Lehrstelle ab August 2024

Weitere Informationen findest Du auf unserer Webseite:



Hast Du Lust auf eine Schnupperlehre? Wir freuen uns auf  
Deine schriftliche oder elektronische Bewerbung mit Foto  
oder über einen Anruf an Tanja Beck, Tel. 062 956 20 21  
oder [tanja.beck@moser-ingold.ch](mailto:tanja.beck@moser-ingold.ch)

**moser-ingold ag**, Buchsistrasse 40,  
3367 Thöriegen, [www.moser-ingold.ch](http://www.moser-ingold.ch)

# Möchten auch Sie Ihre IT vergessen?

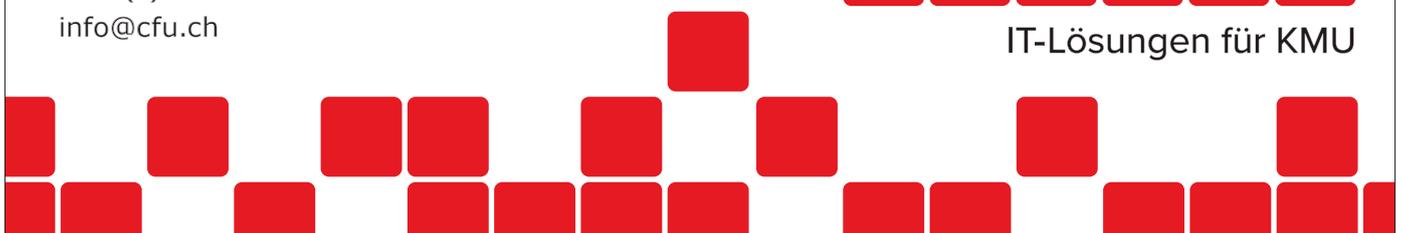
Überzeugen Sie sich von unseren individuellen  
ICT-Lösungen für Ihr KMU.

**Wir freuen uns auf Sie!**

+41 (0)62 961 61 36  
[info@cfu.ch](mailto:info@cfu.ch)

**CFU.CH**

IT-Lösungen für KMU



Lions Club Herzogenbuchsee

## Gruss aus Buchsi nach Nordrhein-Westfalen

Im vergangenen September hat der Lions Club Herzogenbuchsee seinen deutschen Partner-Club in Lippstadt mit einem originellen Geschenk überrascht. Auch zu Hause sind die Clubmitglieder mit einem Arbeitseinsatz am Aeschisee gemeinnützig tätig.

Im Rahmen einer seit über 50 Jahren bestehenden Städtepartnerschaft (Jumelage) treffen sich die beiden Lions Clubs Herzogenbuchsee und Lippstadt (Nordrhein-Westfalen) zum kulturellen Austausch und zur Pflege bestehender und / oder neuer Freundschaften. Das war im vergangenen September wieder einmal der Fall, wobei der Gastgeber-Club Lippstadt über 20 Teilnehmerinnen und Teilneh-

*Helvetischer Auftritt des Lions Club Herzogenbuchsee in Nordrhein-Westfalen: mit einem improvisierten Alpabzug wurden zwei Parkbänke aus Buchsi als Geschenk überreicht. (Bilder: lions)*



schon überraschten: zwei robuste Eschenbänke aus den Wäldern der Burgergemeinde Herzogenbuchsee laden künftig in Lippstadt zum Verweilen ein.

Die Buchser haben das Geschenk auf originelle Weise mit einem inszenierten Alpabzug übergeben. Dabei traten die Lions Club-Mitglieder nicht nur im Chüüermutz, mit Glocken und Fahnen auf, sondern brachten auch noch Greyerzer-Käse und Dauerwürste mit, bei deren Herstellung sie selber Hand angelegt hatten. Zur allgemeinen Förderung des Clublebens waren nämlich der Käse in der bekannten Tête-de-moine-Käserei von Bellelay (Jura) und die Würste in der Grossküchen-Firma von Clubmitglied Markus Aeschlimann (Bleienbach) unter kundiger Anleitung von Fachleuten produziert worden. (lc/mh)

### Gemeinnütziger Einsatz auch zu Hause

Traditionell ist für die Mitglieder des Lions Club Herzogenbuchsee auch der jährliche Arbeitseinsatz am Aeschisee. Unter kundiger Anleitung von Spezialisten werden dabei Neophyten beseitigt, die Wanderwege rund um den See von Verwachsungen befreit und das Gebüsch zurückgeschnitten, Abfälle eingesammelt sowie vom Boot aus mit einer speziellen Stachel-Walze die Fischereiplätze vom Seegras befreit. Der sowohl für den See, wie auch für die Clubmitglieder äusserst wertvolle Gemeinschafts-Einsatz findet jeweils mit einem gemütlichen Wurst-Grill seinen Abschluss.



*Echte Schweizer Spezialitäten, durch die Clubmitglieder selber hergestellt.*

mer aus Buchsi zu einem vielfältige Programm mit Stadtbesichtigungen in Gütersloh, Paderborn und natürlich Lippstadt selber empfangen hat.

### Originelle Geschenke

Als Höhepunkt und gemeinsame Aktivität des Treffens haben die beiden Clubs dabei zur Wiederherstellung eines durch einen Sturm stark in Mitleidenschaft gezogenen Parks am Stadtrand von Lippstadt beigetragen, wobei die Buchser ihre Gastgeber mit einem originellen Ge-



Lions Club Herzogenbuchsee

[mw-photographics.ch](http://mw-photographics.ch) / [www.michael-wuethrich.ch](http://www.michael-wuethrich.ch)

**DIVERSE PUZZLES «VO HIE»**  
PUZZLES AUS DEM OBERAARGAU, EMMENTAL UND IRLAND

**JETZT ERHÄLTlich**

[www.michael-wuethrich.ch/shop](http://www.michael-wuethrich.ch/shop)

**WANDBILDER «VO HIE»**  
BILDER, DIE DEINEM RAUM ETWAS BESONDERES VERLEIHEN.

**JETZT ERHÄLTlich**

[www.michael-wuethrich.ch/shop](http://www.michael-wuethrich.ch/shop)

Chlouse Souse .....

## Vorweihnachtliche Party



Herzogenbuchsee erstrahlt wieder im Partylicht – am 9. Dezember findet die zweite Ausgabe der „Chlouse Souse“ im Sonnensaal statt (ab 20 Uhr). Nach dem tollen Fest im Vorjahr (Bild) laden das Joker's Pub, der Handballverein Herzogenbuchsee und der Fussballclub Herzogenbuchsee

auch dieses Jahr zu einer unvergesslichen Nacht voller Musik, Tanz und vorweihnachtlicher Freude ein. DJ's: Willutz und CALE. Eintrittskarten gibt es zum Vorverkaufspreis im Joker's Pub. Weitere Informationen auf Instagram unter: @chlouse\_souse. (lm/buz)

Herzogenbuchsee .....

## Wiehnachts-Märit

Zum 11. Mal findet am Samstag, 9. Dezember der Buchser «Wiehnachts-Märit» statt. Nach der zweitägigen Veranstaltung zum Jubiläum vor einem Jahr geht der Anlass in diesem Jahr wieder mit «Normalprogramm» über die Bühne, das sich aber einmal mehr sehen lassen kann.

### 30 Ausstellende

Rund 30 Ausstellende präsentieren sich und ihre Produkte von 10 – 19 Uhr im Gemeindepark, und ein interessantes Rahmenprogramm lädt zum Verweilen ein. So wird das Brass Band Bläser-Quartett des Posaunenchores Ochlenberg um 10 Uhr den Anlass musikalisch eröffnen, um 11 Uhr ertönen Alphorn-Klänge, um 12 Uhr ist die Brassband

Oberaargau zu Gast, gefolgt um 14 Uhr vom Jodler-Chörli Wystätige und um 16 Uhr von der Wiehnachtsformation der Buchsi-Musig. Fehlen darf selbstverständlich auch der Samichlaus nicht, der ab 17 Uhr anwesend sein wird.

Auch gastronomisch ist für die Besucher bestens gesorgt: nebst dem Märit-Café werden ab 11 Uhr zusätzlich und saisongerecht Raclettes angeboten. Und auch für die Jüngsten ist gesorgt, mit dem Verzieren von Lebkuchen, mit Kerzenziehen im Pfadiheim, und mit dem Kinderhut im Kornhaus. (mh)

### Wiehnachts-Märit z'Buchsi

Samstag, 9. Dezember, von 10 – 19 Uhr, im Gemeindepark

Kammerchor H'buchsee .....

Kammerchor Herzogenbuchsee

## Weihnachtskonzert

In der reformierten Kirche bietet der Kammerchor Herzogenbuchsee am 9. und 10. Dezember je ein Konzert mit Weihnachtsmusik und Orgelklängen. Das Programm besteht aus bekannten Weihnachtsliedern und solchen, die uns nicht so vertraut sind. Die meisten Leute kennen «Still, still, still», «Kommet ihr Hirten», «Maria durch ein Dornwald ging» und viele andere. Es sind alte Lieder, die aber modern arrangiert wurden, meist von Arrangeuren des 20. Jahrhunderts. Bei einigen Liedern hat das Publikum die Möglichkeit mitzusingen.

Die weniger bekannten Stücke sind manchmal fröhlich wie «Birthday Carol» des britischen Komponisten David Willcocks und «Tomorrow shall be my dancing day» von John Gardner und manchmal eher besinnlich wie «I wonder as I wander» von John Rutter.

Das Konzert mit der vorweihnächtlichen Chormusik garantiert eine zeitlose, fröhliche Unterhaltung und ist eine gute Möglichkeit, sich auf die Weihnachtszeit einzustimmen.

10 Jahre

Kammerchor  
Herzogenbuchsee

MY DANCING DAY



Fusion Singverein  
Herzogenbuchsee und  
Kammerchor Oberaargau  
im Jahre 2013

Wir singen bekannte  
und unbekannt  
WEIHNACHTSLIEDER  
aus Europa und Nordamerika

Flügel/Orgel: Josef Laming  
Leitung: Hiram Santos

Samstag 9.12.2023, 19.30 h  
Sonntag 10.12.2023, 17.00 h  
Ref. Kirche Herzogenbuchsee

Türöffnung 30 min vor Konzert  
Eintritt frei, Kollekte  
Richtpreis CHF 20.00

Buchsi Fasnacht .....

## Die Fasnachts-Laterne brennt

Mit dem traditionellen Donnereschlag um 19.19 Uhr ist auch in Buchsi am 11.11. die Fasnacht 2024 offiziell eröffnet worden. Zu den kakophonischen Klängen der einheimischen «Oldies», diesmal verstärkt durch die «Stedtlhiüpfen» aus Wiedlisbach, und in Anwesenheit eingefleischter Fasnachts-Fans wurde im Gemeindepark durch die Kultfigur «Gaggalari» die Fasnachts-Laterne mit dem aktuellen Motto-Sujet erstmals erleuchtet. Es lautet: «Mit em Gaggalari uf Safari» und bietet somit vielfältige Kostümierungsmöglichkeiten für die Buchsi Fasnacht vom 16./17. Februar 2024.



Noch nicht erhältlich war am 11.11. die Buchser Fasnachts-Plakette; am kommenden «Buchsi Sunntig zum Lädle» wird sie aber am Stand der IG Fasnacht beim «Joker's»-Pub zu haben sein und anschliessend auch in diversen Buchser Geschäften verkauft. (mh)

Zentrum Lina Bögli, Kornhaus Herzogenbuchsee .....

## Buchvernissage Walter Gfeller

Am Freitag, 1. Dezember, stellt der Buchser Historiker Walter Gfeller im Zentrum Lina Bögli, im Kornhaus Herzogenbuchsee sein neues Buch «Schriften, die Geschichte schrieben» vor.

Das Buch geht der Geschichte der Druckschriften nach, und diese Geschichte beginnt 112 n.Chr. mit den Buchstaben der Trajanssäule in Rom. Die Trajansbuchstaben ändern durch die Jahrhunderte ihre Gestalt, und die Wasserscheide der Alpen wird auch zur Abgrenzung zweier Schreibkulturen: der «lateinischen» Schrift in Italien und der «gotischen» oder gebrochenen Buchstaben nördlich der Alpen. Beide Kulturen werden in diesem Buch akribisch von ihren Anfängen her geschildert. Eine umfassende Vorstellung der gebrochenen Schriften ist dank deren digitaler Erfassung an Akribie der Antiqua ebenbü-

Das Buch-Cover von «Schriften, die Geschichte schrieben». Die Vernissage findet am 1. Dezember im Kornhaus Buchsi statt. (Bild: wg)



### Der Autor Walter Gfeller

Geboren 1944 in Zweisimmen, Schulen in Meikirch und Burgdorf, Matur Typus B mit Latein und Italienisch. Studien in Kunstgeschichte, Geschichte und Germanistik, 1968 Schuldienst an den Sekundarschulen Burgdorf und Herzogenbuchsee, Schwergewicht Zeichnen inkl. Schriftschreiben, Werken mit Holz. Unterricht an der Gewerbeschule Langenthal in Baustilkunde und Freihandzeichnen.

Ab 1960 Beginn der systematischen Sammlung von historischen Schrifttypen in antiquarischen Büchern. 1964 – 2022 Kalligraphische Gestaltung von Konzertplakaten, Urkunden und Buchtiteln. 1995 Privatdruck Schrift als Kunst, Handwerk, Leidenschaft. 1998 Wiederaufnahme des Studiums in Architekturgeschichte, Geschichte und Germanistik an der Uni Bern, 2003 Lizentiat, 2013 Promotion zum Dr. phil.hist.

tig, was bis jetzt noch in keiner Untersuchung erfasst wurde. Gerade dadurch ist dieses Buch ein Pionier, ein einzigartiger Kunstführer: Es vermittelt Wissen, das über den ganzen deutschen Kulturraum verteilt ist. (wg)

**Buchvernissage:**  
Freitag, 1. Dez. 2023, 17.30 Uhr,  
im Kornhaus Herzogenbuchsee

«WunderBar» 2023 .....

## Offene Weihnachtsfeier

Heiligabend alleine verbringen? Das muss nicht sein. Auch in diesem Jahr laden die Kirchen von Herzogenbuchsee und Umgebung zur «WunderBar» ein. Die für alle offene Weihnachtsfeier findet am Heiligabend, 24. Dezember, von 17.30 Uhr bis ca. 21.45 Uhr statt.

Ein feines Abendessen, gemütliches Zusammensein und ein festliches Programm erwartet Gäste und Helfende. Kinder führen die Weihnachtsgeschichte auf und können sich in der Bastel-Ecke kreativ betätigen.

Der Anlass steht allen offen, unabhängig von Geschlecht, Zivilstand, Alter, Nationalität und Konfession. Die Kosten werden von Sponsoren (Gemeinde, Gewerbe, Praxen, Kirchen und Privaten) übernommen. Ein grosses Dankeschön allen Unterstützern, aber auch den freiwilligen Helferinnen und Helfern. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Abhol- und Rückfahrdienst auf Anfrage. (nb/buz)

**Informationen und Fehrdienst bei:**  
Gabriel Schwarzenbach (077 500 79 64) /  
Emanuel Lange (076 430 63 53) oder  
unter: www.ea-herzogenbuchsee.ch

Altmännervereinigung .....

## Noch zwei Anlässe im 2023

Nach dem gut besuchten Auftakt von Ende Oktober zum Altmänner-Winterprogramm mit der interessanten, mit vielen nachhaltigen Details gespickten Präsentation des Grossverteilers Lidl, stehen im zu Ende gehenden Jahr noch zwei Veranstaltungen für die Senioren aus der Region auf dem Programm.

Am kommenden Donnerstag, 30. November, zeigt der Solothurner Hobby-Ornithologe und -Fotograf Christian Kühni Natur- und Tierbilder aus seiner Sammlung, in der sich im Laufe der Jahre

nicht weniger als 375 Tierarten angesammelt haben.

Traditionell steht dann im Dezember die Weihnachtsfeier für die Altmänner auf dem Programm, und zwar – ausnahmsweise – am Freitag, 15. Dezember, mit Beginn um 14 Uhr in der ref. Kirche und anschliessendem Z'Vieri im Sonnensaal. (mh)

**Altmännervereinigung:**  
- Donnerstag, 30. November: Natur- und Tierfotos mit Christian Kühni; 14 Uhr; Sonnensaal Herzogenbuchsee.  
- Freitag, 15. Dezember: Weihnachtsfeier; 14 Uhr; ref. Kirche Herzogenbuchsee

# Rocknight Vol II

## Kreuzkeller Herzogenbuchsee

### 02. Dezember 2023




**UNEXPECTED FALL**      **A RIVER CROSSING**




**DOORS : 17:00**  
**SHOWS: 18:00**  
**VORVERKAUF CHF 25**  
**ABENDKASSE CHF 32**  
**EINLASS AB 18 JAHREN**

kreuz  HERZOGENBUCHEE






## Liturgische Adventsfeier

Sonntag, 17. Dezember, 17.00 Uhr  
Kirche Herzogenbuchsee

**Franz Schubert**  
**Messe Nr. 4 C-Dur op. 48 D 452**

Reformierter Kirchenchor  
 Sara Jäggi, Sopran,  
 Seda Amir-Karayan, Alt  
 David Munderloh, Tenor  
 José Coca Loza, Bass

Argovia Strings  
 Benjamin Guélat, Orgel/Continuo  
 Fritz Krämer, Leitung  
 Sophie Matschat, Liturgie

Eintritt frei, Kollekte  
[www.ref-kirchenchor-herzogenbuchsee.ch](http://www.ref-kirchenchor-herzogenbuchsee.ch)

Fotografie: martha isler, zürich




## Freitag, 1. Dezember, ab 9.00 Uhr, im reformierten Kirchgemeindehaus

**Tauchen Sie mit uns ein - Adventszauber & Sternenstaub!**

**Mit Liebe gemacht... um sich oder andere zu beschenken:**  
 Florales ♥ Gewerkeltes aller Art ♥ Gehäkeltes und Gestricktes ♥  
 Köstlichkeiten aus der Backstube & andere Leckereien ♥ liebevoll  
 zusammengestellte Tombola  
 9.00 Uhr – 18.00 Uhr

**Für die Kinder:**  
 ab 11.00 Uhr Zwirbeln ♥  
 ab 13.30 Uhr – 17.00 Uhr Spielzimmer mit Betreuung ♥ Basteln  
 ♥ Schminken  
 14.30 Uhr «Der Zauberbaum von Mirabella» Franziska Vogt  
 15.45 Uhr «SAMI, dr Chlous» Doris Schwaller  
 Eintritt Kinder Fr. 4.– / Erwachsene Fr. 6.–



**Basar-Kafi:** Treffen Sie sich zu Kafi ♥ Grättibänz ♥ Kuchen & frisch  
 gebackenen Waffeln ab 9.00 Uhr

**Für grossen & kleinen «Adventsgluscht»:** Pastelli & belegte Brötli  
 (mit Fleisch & vegetarisch) ♥ Händöpfusalat & Wienerli ab 11.00 Uhr

**Raclette & Co.** 17.00 – 21.00 Uhr      Tanzgruppe **roundabout** 18.00 Uhr

**Lassen Sie sich anstecken von feierlicher Stimmung  
& Vorfreude auf Weihnachten!**

Der Erlös kommt zu 3/4 einer Hebammenschule in Südsudan und zum 1/4 Menschen in  
 Not in der Region zugute.



## Chor Gränzelos Graben-Berken / Linksmählerchor Madiswil

*A whole new World – Andrew Lloyd Webber in Concert –  
 Bring him home – Circle of life – Dancing Queen – He lives in you –  
 How far I'll go – Ich hätt getanzt heut Nacht – Somewhere –  
 Stärn über Bärn – This is me – You 'll be in my heart – You'll never walk alone*

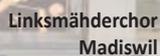
## Wir suchen: Projektsängerinnen und Projektsänger

**Probenbeginn Linksmählerchor:**  
 Mi, 10. Jan. 2024, 20.00 Uhr, Schulhaus Neumatt, Madiswil

**Probenbeginn Chor Gränzelos:**  
 Do, 11. Jan. 2024, 20.00 Uhr, Gemeindesaal Graben

**Die Konzerte: 13./14. + 20./21. Sept. 2024**  
**Ofenhalle Langenthal**

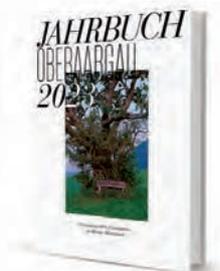
Du bringst mit: Freude am Chorsingen  
 Das kostet dich: Fr. 60.00 / Schüler\*innen, Lernende gratis  
 Noch Fragen? Präsidentin Annarös Hofer: 079 734 94 67  
 Präsident Hans Aebi: 079 300 42 70  
 Dirigentin Barbara Ryf-Lanz: 079 476 26 62  
 Hast du Lust mitzusingen? Wir freuen uns auf dich.


Nachrichten .....

## Jahrbuch Oberaargau ist erschienen

Die 66. Ausgabe des «Jahrbuch Oberaargau 2023» ist erschienen. Die Buch-Taufe fand in Rütschelen statt. Neben dem Thema «750 Jahre Rütschelen» begibt sich auch die aktuelle Ausgabe des Jahrbuchs auf die gewohnt abwechslungsreiche Reise durch den Oberaargau und entdeckt unbekanntere Orte, vertieft sich in unterhaltsame Geschichten und trifft auf interessante Menschen. Einer von ihnen ist der im Alter von fast 100 Jahren jüngst verstorbene Walter Ischi, der 45 Jahre als Posthalter auf der Oschwand tätig war. Ein weiteres Kapitel mit Bezug zur Region Buchsi widmet sich dem Weihnachtsbaum-Anbau auf der Wäckerschwend. Nicht fehlen dürfen Beiträge über Natur-Themen wie das Smaragdgebiet Oberaargau oder die Wässermatten.



Das «Jahrbuch Oberaargau 2023» ist für 29 Franken erhältlich in den Oberaargauer Buchhandlungen oder online unter: [www.jahrbuch-oberaargau.ch](http://www.jahrbuch-oberaargau.ch).

## Jordihof Ochlenberg: Weihnachtsweg

Auch dieses Jahr gestalten Nelly und Daniel Jordi vom Jordihof in Ochlenberg ihren Weihnachtsweg. Vom 5. Dezember 2023 bis am 6. Januar 2024 wird auf dem 1,5 Kilometer langen Rundweg die Weihnachtsgeschichte erzählt. Der Weg startet und endet auf dem Jordihof (Dorf 3 / Ochlenberg). Wann jeweils das Hofbeizli öffnet und weitere Infos sind unter [www.jordihof.ch](http://www.jordihof.ch) oder Tel. 062 961 72 44 erhältlich. (ndj/buz)

Inklusia Bleienbach + Herzogenbuchsee .....

## Thomas Kiener übergibt an Cornelia Christen

Auf Ende Jahr geht Thomas Kiener in Pension. Der ausgebildete Institutionsleiter war während Jahren wichtige Führungskraft bei *inklusia* (früher CALENDULA) und ist Mitglied der Buchser Sozialkommission.

Thomas Kiener, der in Fachkreisen als Pionier gilt, tritt auf Ende Jahr in den wohlverdienten Ruhestand. Als Mitglied der Geschäftsleitung und Leiter Bereich psychische Beeinträchtigung in der *inklusia* hat er die stete Weiterentwicklung der Organisation nicht nur mitgetragen und mitgestaltet, sondern mit hohem Fachwissen und grosser Menschlichkeit massgeblich geprägt.

### Anfänge in Wangen a/A

1989 gründete er für Menschen mit einer psychischen Beeinträchtigung zusammen mit seiner Frau Sylvia in Wangen a/A die therapeutische Lebensgemeinschaft «Friedberg» (4 Plätze), die spätere CALENDULA. Der Bedarf nach solchen Unterstützungsangeboten wuchs und mit mittlerweile 10 Plätzen wurde aus Gründen der Nachhaltigkeit im Jahr 2000 die strategische Führung der Institution in die Hände der Stiftung Lebensgemeinschaft behinderter Menschen Region Oberaargau (heute Stiftung *inklusia*) gelegt. Unter ihrem Dach war auch das damalige WOHNHEIM IM DORF beheimatet, eine Institution für Menschen mit kognitiven Beein-

Thomas Kiener geht Ende Jahr in Pension. (Bild: zvg)



trächtigungen. Fortan bestand zwischen den beiden Betrieben eine enge Zusammenarbeit, die 2022 in der Zusammenlegung unter dem neuen Namen der Stiftung, nämlich *inklusia*, gipfelte.

### Eine wichtige Institution

Die heutige *inklusia* ist 2001 nach ihrem Umzug nach Herzogenbuchsee mit ihren dezentralen Dienstleistungen, darunter Wohn- und Tagesplätze, aus dem Dorf bild und -leben nicht mehr wegzudenken. Thomas Kiener, stets vorausschauend und bedarfsorientiert unterwegs, hat hier wert-

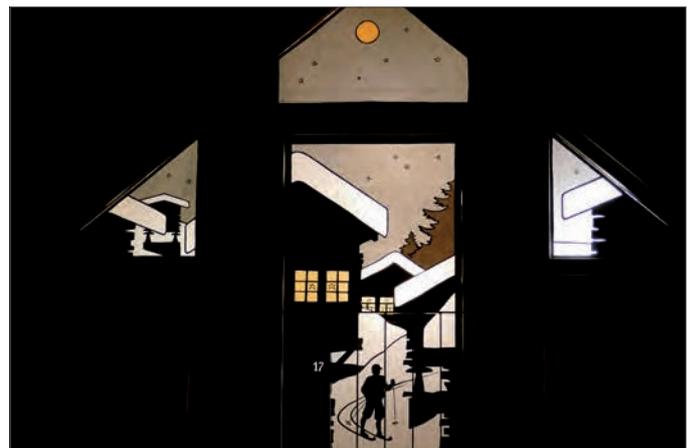
volle und flexible Angebote geschaffen, die seine Haltung für Inklusion und «Teilhabe für alle» widerspiegeln.

Die Stiftung *inklusia* dankt Thomas Kiener für sein überdurchschnittliches Engagement und wünscht ihm für seinen neuen Lebensabschnitt alles Gute. Gleichzeitig heisst sie seine Nachfolgerin, Cornelia Christen, willkommen. Auch sie zeichnet sich durch langjährige Erfahrung und grosse Fachlichkeit im Bereich der psychischen Beeinträchtigung aus. Sie tritt ihre Stelle am 1. Dezember an. (ink)

Herzogenbuchsee .....

### Bleiki-Weihnachtsfenster

In der 21. Auflage seit 1995 beginnt im Bleikematt-Länggasse-Quartier im November jeweils das grosse Basteln und Gestalten. Dann entstehen zwei Dutzend Weihnachtsfenster, die wie ein Adventskalender nach und nach bis Weihnachten bei den Quartierhäusern geöffnet werden. Heuer gibt es allerdings einen kleinen Wermutstropfen bei der Aktion, die Evelyne Andre und Mary Schiesser koordinieren: Es können nur 21 der 24 Tage abgedeckt werden. Ist es nur ein Zufall, und 2025 gibt's wieder das volle Dutzend? Die Organisatorinnen sind zuversichtlich, denn in diesem Jahr sind immerhin wieder zwei junge Familien dazugestossen, die mithelfen, das Quartier für den Advent festlicher aussehen zu lassen. Im Bild: Weihnachtswenster 2017 Nikitovic. (hks / Bild: hks)





la violetta  
Blumen

Bettina Reinmann & Team | Bahnhofstr. 5 | 3360 H'buchsee  
062 961 61 16 | blumen@lavioletta.ch | www.lavioletta.ch



**SCHENK  
STOREN**

- Reparatur
- Service
- Insektenschutz
- Indoorstoren
- Lamellenstoren
- Rolladen
- Klappläden
- Markisen

Schenk Storen GmbH  
Waldgasse 24  
3360 Herzogenbuchsee  
062 530 68 33  
info@schenkstoren.ch



**The Palms**  
THAI MASSAGE

Zürichstrasse 55 · 3360 Herzogenbuchsee  
075 499 55 55 · www.thepalms.ch

Di. bis Sa. 10:00 – 19:00 Uhr  
So. + Mo. geschlossen

In Herzogenbuchsee

**Persönliche Beratung  
und Top-Produkte  
zu fairen Preisen!**

Besuchen Sie  
unseren Quickline-Shop



GA Buchsi AG  
Eisenbahnstrasse 2 | 3360 Herzogenbuchsee  
www.ga-buchsi.ch | 062 956 51 51

GABuchsi AG | QUICKLINE

**Sie wünschen sich schon lange gesunden,  
tiefen Schlaf?**



**Dann kommen Sie zu uns!**

**Fachgeschäft für Naturbettwaren**

**Spycher-Handwerk**  
Huttwil



**www.kamele.ch**  
062 962 11 52

Naturbetten - Naturlatexmatratzen - Schurwollduvets  
Anti-rheumatische-Bettauflagen - Kissen - Bio-Bettwäsche

Agenda November/Dezember 2023

# Gewusst wo

**Freitag, 24. November**

**Herzogenbuchsee:** Lady-Night; zu Gast ist die Schweizer Köchin und Kochbuchautorin Annemarie Wildeisen; 19 Uhr; Bibliothek; Infos: www.b-0a.ch  
**Herzogenbuchsee:** KreuzKellerBühne KKB: Marius Bear – Trio; 20.15 Uhr; Kreuzkeller; Infos: www.kreuzkellerbuehne.ch

**Samstag, 25. November**

**Herzogenbuchsee:** Repair-Café – Reparieren statt wegwerfen; mit Bring & Hol; 10 – 15 Uhr; Kornhaus; Infos: www.repair-cafe.ch / repkafi.buchsi@quickline.ch  
**Herzogenbuchsee:** Handball Herren 1. Liga: HVH – SG TV Solothurn; 16 Uhr; Sporthalle Mittelholz; Infos: www.hvh.ch  
**Herzogenbuchsee:** KreuzKellerBühne KKB: Literatour 2023 – Lesung mit Literaturpreisträgern des Kantons Bern; 20 Uhr; Kreuzkeller; Infos: www.kreuzkellerbuehne.ch

**Montag, 27. November**

**Herzogenbuchsee:** Geschichtenzeit; für Eltern/Grosseltern mit Kindern zwischen 2 und 3 Jahren; mit Leseanimatorin Regina Meier-Gilgen; 9.30 – 10.30 Uhr; Bibliothek; Infos: www.b-0a.ch  
**Herzogenbuchsee:** «Träff» – ein Treffpunkt für Menschen mit und ohne Besonderheiten; immer am Montag zwischen 17 – 21 Uhr (jeden ersten Montag im Monat mit Nachtessen); Restaurant Kreuz; Infos: www.inklusia.ch / treff@inklusia.ch

**Mittwoch, 29. November**

**Herzogenbuchsee:** Pfimi-Kerzenziehen;

16 – 20 Uhr; Gemeinderäume an der Lagerstrasse 41; auch am Sa, 2. Dez. (14 – 18 Uhr) und So, 3. Dez. (11 – 17 Uhr); www.pfimibuchsi.ch

**Donnerstag, 30. November**

**Herzogenbuchsee:** Altmännervereinigung – Natur- und Tierfotos mit Christian Kühni; 14 Uhr; Sonnensaal  
**Herzogenbuchsee:** Zäme lisme; 18.30 – 21 Uhr; Bibliothek; jeden Donners-tag; Infos: www.b-0a.ch  
**Herzogenbuchsee:** Zukunft Bahnverkehr Oberaargau – öffentliche Informations-veranstaltung der GLP Oberaargau; 20 Uhr; Sonnensaal

**Freitag, 1. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Chilebasar; 9 – 21 Uhr; ref. Kirchengemeindehaus (Bettenhausenstrasse)  
**Herzogenbuchsee:** Buchvernissage – Walter Gfeller: «Schriften, die Geschichte schrieben»; 17.30 Uhr; Kornhaus; vgl. Seite 31  
**Heimenhausen:** Weihnachtsmärit; 15 – 21 Uhr; Feuerwehrmagazin  
**Herzogenbuchsee:** Erzählstunde; Märchen und Geschichten für 4- bis 8-Jährige; 16 Uhr; Bibliothek; Infos: www.b-0a.ch; die weitere Daten: 8. Dez. / 15. Dez. / 19. Jan. / 26. Jan. / 2. Feb. / 9. Feb. / 16. Feb.  
**Grasswil:** Hornusser – Chlouseparty; ab 20 Uhr; Mehrzweckanlage

**Samstag, 2. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Apéro im Chäsi-Chäuer; 10 – 15 Uhr; Kellerabgang auf der Rückseite der Liegenschaft Wangenstrasse 11; vgl. Seite 16  
**Herzogenbuchsee:** Rocknight Vol II; Line'up; Comaniac, Unexpected Fall,

A River Crossing; ab 18 Uhr (Doors: 17 Uhr); Kreuzkeller

**Sonntag, 3. Dezember**

**Thörigen:** Musikgesellschaft - Chlousehöck; 9.30 Uhr; Mehrzweckhalle  
**Herzogenbuchsee:** Buchsi Sunntig zum Lädle; 11 – 17 Uhr; Infos: www.hgv-buchsi.ch; vgl. Seiten 14/15  
**Herzogenbuchsee:** Adventskonzert; mit: Kinderchor Xang, Buchsi-Strings, Jugendmusik, Orchester La Pianta; 16 Uhr; ref. Kirche; Infos: www.musikschule-herzogenbuchsee.ch

**Mittwoch, 6. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Kinderkonzerte Buchsi – Zipf, Zapf, Zepf und Zipfelwitz; eine zauberhafte Zwergen-Reise durch den Advent; ab 16 Uhr; Sonnensaal; Infos: www.musikschule-herzogenbuchsee.ch

**Donnerstag, 7. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** S'Rindlisbachers mit «Oh NEIN Papa!»; 20 Uhr; Sonnensaal

**Freitag, 8. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Instrumente ausprobieren; Alter: ab ca. 4 Jahren; Veranstalter: Ludothek, Musikgesellschaft und Musikschule; 16.30 Uhr; Ludothek (Wangenstrasse 17); Infos: www.musikschule-herzogenbuchsee.ch  
**Herzogenbuchsee:** KreuzKellerBühne – Knorrli Disco; ab 20 Uhr; Kreuzkeller; Infos: www.kreuzkellerbuehne.ch

**Samstag, 9. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Weihnachts-Märit z'Buchsi; 10 – 19 Uhr; Gemeindepark  
**Herzogenbuchsee:** Vernissage Retrospektive Annemarie Bösiger; 10.30 Uhr; UG Bibliothek; die Ausstellung dauert bis am 20. Jan. 2024; vgl. Seite 27  
**Oschwand:** Adventskonzert; 19.30 Uhr; Schulhaus  
**Herzogenbuchsee:** «Chlouse Souse»; Organisatoren: Joker's Pub, FCH, HVH; mit: DJ Willutz und CALE; ab 20 Uhr; Sonnensaal; Tickets sind im Joker's Pub erhältlich; Infos auf Instagram: @chlouse\_souse

**Herzogenbuchsee:** 10 Jahre Kammerchor – Weihnachtskonzert My Dancing Day; bekannte und unbekannte Weihnachtslieder; 19.30 Uhr (Tür: 19 Uhr), ref. Kirche; zweites Konzert am So, 10. Dez. (17 Uhr); vgl. Seite 30

**Herzogenbuchsee:** KreuzKellerBühne KKB – Konzert «Halunke»; 21 Uhr; Kreuzkeller; Infos: www.kreuzkellerbuehne.ch

**Sonntag, 10. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Handball Herren 1. Liga: HVH – CS Chênois Genève Handball; 16 Uhr; Sporthalle Mittelholz; Infos: www.hvh.ch

**Dienstag, 12. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Frauenverein – Seniorenmittagstisch (ab 70 Jahren); 11.30 Uhr; Sonnensaal; Anmeldung bei: Sylvia Brawand (Tel. 062 961 63 07 / E-Mail: sibra@besonet.ch)

**Donnerstag, 14. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Froue-Nomittag 64+; 14 Uhr; Sonnensaal; Infos: www.frauenverein-herzogenbuchsee.ch/home/arbeitsgruppen/

**Freitag, 15. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Altmännervereinigung

– Weihnachtsfeier; 14 Uhr; ref. Kirche; anschliessend Zvieri im Sonnensaal  
**Herzogenbuchsee:** KreuzKellerBühne KKB – Marc Amacher; Blues gegen den Weihnachtsblues; 21 Uhr; Kreuzkeller; Infos: www.kreuzkellerbuehne.ch

**Samstag, 16. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Bürgergemeinde – Weihnachtsbaumverkauf; 8 – 11 Uhr; Forsthaus Badwald  
**Herzogenbuchsee:** Handball Damen SPL1: HVH – DHB Rotweiss Thun; 18 Uhr; Sporthalle Mittelholz; Infos: www.hvh.ch

**Sonntag, 17. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Chindaktiv – «Ä Halle wo's fägt»; der Verein Chindaktiv bietet Kindern bis 6 Jahren eine spannende Bewegungslandschaft in offenen Turnhallen an Sonntagen; 9.30 – 11.30 Uhr; Turnhalle Oberstufe; Leitung: Sylvia Oeschger; 076 448 44 31, sylvia.oeschger@gmx.ch; die weiteren Daten: 7. Jan. / 21. Jan. / 11. Feb. / 24. März  
**Herzogenbuchsee:** Lit. Adventsfeier ref. Kirchenchor; Franz Schubert, Messe Nr. 4 C-Dur; 17 Uhr; ref. Kirche

**Mittwoch, 20. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Ludothek – Spiel-Bar; Spielabend für Erwachsene; 19 – 22 Uhr; «Mis Amigos» (früher Bistro Rankhof); Infos: www.frauenverein-herzogenbuchsee.ch; spielabend@ludo-buchsi.ch

**Samstag, 24. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** WunderBar – offene Weihnachtsfeier; Weihnachten gemeinsam feiern; ab 17.30 Uhr; Sonnensaal; Infos: www.ea-herzogenbuchsee.ch

**Dienstag, 26. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Cadenza-Konzert zu Weihnachten; Weihnachtsarien und weihnächtliche Klänge von alten und neuen Meistern; mit: Yuko Ito (Klavier/Orgel), Daniela Stoll (Sopran) und Valentina Dubrovina (Violoncello); 17 Uhr; ref. Kirche; Infos: www.cadenza-konzerte-oberaargau.ch  
**Herzogenbuchsee:** Ramsen; ab 18 Uhr; Kreuzkeller; Infos: www.kreuz-herzogenbuchsee.ch; jeden Tag bis und mit Sa, 30. Dez.

**Donnerstag, 28. Dezember**

**Herzogenbuchsee:** Naturfreunde H'buchsee; Jahresabschlusswanderung Marienburg; Treffpunkt: 8.50 Uhr Bahnhof; Infos: www.nfhh.ch



**DENNIS BORGEAUD**  
 Versicherungen und Vorsorge  
 Telefon 079 406 49 41 | dennis@borgeaud-versicherungen.ch

**Impressum**  
 Nächste Ausgabe: 22. Dezember 2023

**Titel**  
 Buchsi Zytig (166. Jahrgang der Berner Volkszeitung)

**Auflage:** 7800 Exemplare

**Herausgeber / Verlag/Inserate/Abos**  
 Print Press Marcel Hammel  
 Thörigenstr. 22,  
 3360 Herzogenbuchsee  
 Tel. 079 607 26 83, Fax 062 961 69 84  
 m.hammel@besonet.ch

**Redaktion**  
 Marc Hammel (mmh)  
 Marcel Hammel (mh)  
 Lagerstr. 30,  
 3360 Herzogenbuchsee  
 062 956 50 40/44 / 079 410 72 29  
 hammel@schelbli.ch

**Druck**  
 Schelbli AG, Grafisches Unternehmen  
 Lagerstr. 30, 3360 Herzogenbuchsee  
 Tel. 062 956 50 40 / info@schelbli.ch  
 www.schelbli.ch

**Freie Mitarbeiter in dieser Ausgabe:**  
 Hans Kaspar Schiesser (hks)  
 Michael Wüthrich (mwh)  
 Hans Wyssmann (hwh)

**Verteilgebiet**  
 Die Buchsi Zytig wird monatlich gratis in alle Haushalte der nachstehenden Gemeinden verteilt:  
 Berken, Bettenhausen, Bollodigen, Graben, Heimenhausen, Hermiswil, Herzogenbuchsee, Inkwil, Niederönz, Oberönz, Ochlenberg, Röthenbach, Seeberg, Steinhof, Thörigen, Wanzwil.

Ausserhalb dieses Streugebietes kann die Buchsi Zytig für jährlich 50 Franken (inkl. MwSt.) abonniert werden.

**Erscheinungsdaten 2023:**  
 Fr, 22. Dez.

**Inserate- und Redaktionsschluss:**  
 Mittwoch, 13. Dezember (17 Uhr)

Lüftung  
Klima  
Kälte

Planung  
Installation  
Service

## Dörflinger & Partner AG

3360 Herzogenbuchsee  
www.doerflinger-partner.ch  
Tel. +41 62 956 66 33

**DÖRFLINGER**  
Raumluftechnik

Für die Region  
seit 1857

**BUCHSI Zytig**

Ihr  
Immobilien-  
Profi in  
der Region

### TREUHAND GERBER

Treuhand Gerber + Co AG  
Oberstrasse 15  
3360 Herzogenbuchsee  
T +41 62 956 66 77  
info@treuhand-gerber.ch  
www.treuhand-gerber.ch

"brings!"

die -erische Abfallsammelstellenkette

**Alles Entsorgen von A – Z  
für Privat und Gewerbe**

**Vieles nehmen wir kostenlos oder zu vorteilhaften Preisen**

...Altpapier, Alteisen, Aludosen, Batterien, Bauschutt, Bildschirme, Boiler, Büchsen, Computer, Feuerlöscher, Grobsperrgut, Haushaltgeräte, Holz, Karton, Klaviere, Kleider, Kork, Kühlgeräte, Kunststoffe, Motorenöl, Neonröhren, Nespresso Kapseln, Pet Flaschen, Plastikfolie, Pneu, Sagex, Sonderabfälle flüssig, Speiseöle, Velos, Zeitschriften...

3360 Herzogenbuchsee  
Byfangstrasse 3b  
Neben Landi Herzogenbuchsee  
[www.brings.ch](http://www.brings.ch)

Öffnungszeiten:  
Mo – Fr 14.00 – 18.30 Uhr  
Sa 08.30 – 17.00 Uhr

## Burkhardt Haustechnik AG

Zürichstrasse 45, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 062 961 04 43, Fax 062 961 08 30

Heizungen  
Sanitär  
Planung

... Ihr Spezialist für  
Reparaturen & Service

**Rolf Schoop** Geschäftsführer  
Natel 079 402 07 93



## TCM Oberaargau

Traditionelle Chinesische Medizin

Wir sind ganz in Ihrer Nähe - Seit 2010



**Haben Sie Schmerzen die Sie in Ihrem Alltag beeinträchtigen?**

**Vertrauen Sie auf die Weisheit der jahrhundertealten Erfahrungsmedizin  
Ihr Weg zu einem besseren Leben.**

Wir sind seit 13 Jahren im Oberaargau für Sie da. Wir hören Ihnen zu, nehmen Sie und Ihre Anliegen ernst und können Ihnen dank unseres kompetenten Teams bei zahlreichen gesundheitlichen Problemen eine Lösung anbieten.

### Ein Geschenk an Ihre Gesundheit

**Sie kennen TCM noch nicht?**

Gutschein für neue Patient\*innen, für eine unverbindliche Kennenlern-Behandlung.

Kontaktieren Sie uns, um einen Termin zu vereinbaren:

**Langenthal** 062 916 46 60

**Niederbipp** 032 633 72 01

**Herzogenbuchsee** 062 955 52 70

**Huttwil**

062 959 62 44

[info@tcmoberaargau.ch](mailto:info@tcmoberaargau.ch) | [www.tcmoberaargau.ch](http://www.tcmoberaargau.ch)

Von Krankenkassen anerkannt.

Gültig bis 29. Februar 2024, pro Kalenderjahr kann ein Gutschein eingelöst werden.

TCM  
Jahrhunderte-  
alte Heilkunst für  
Ihre Gesundheit